



CREATED BY  
The Duffer Brothers

EPISODE 4.04

"Chapter Four: Dear Billy"

Max is in grave danger... and running out of time. A patient at Pennhurst asylum has visitors. Elsewhere, in Russia, Hopper is hard at work.

WRITTEN BY:  
Paul Dichter

DIRECTED BY:  
Shawn Levy

ORIGINAL BROADCAST:  
May 27, 2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



STRANGER THINGS is a Netflix Original series

## **MAJOR PLAYERS**

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: Netflix



### **WINONA RYDER as Joyce Byers**

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder. For as long as we've known her, Joyce has stopped at nothing to protect her family. While she might be looking for a fresh start, there are plenty of mysteries – and dangers – that lie ahead.



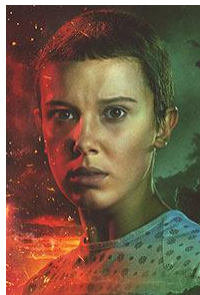
### **DAVID HARBOUR as Jim Hopper**

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour. The end of Season 3 left some major questions about Hopper's fate unanswered, but the iconic police chief won't give up that easily. Season 4 finds him far from home, battling an evil just as deadly as the ones he fought in Hawkins.



### **FINN WOLFHARD as Mike Wheeler**

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard. When we last saw Mike in Season 3, he was saying goodbye to Eleven as she moved across the country with the Byers family. The two keep in touch by writing letters, with plans to see each other over spring break... and maybe fight a new evil along the way.



### **MILLIE BOBBY BROWN as Eleven**

Jane 'El' Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven. She has never let anything stand in the way of protecting her friends. El is used to overcoming challenges, but this new chapter finds her navigating the complexities of high school in California – along with the social world that comes with it.



## **GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson**

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo. While Dustin may be a high school freshman when Season 4 begins, he still plays D&D with his friends... and just might find himself wrapped up in a new adventure inside the mysterious and abandoned Creel House.



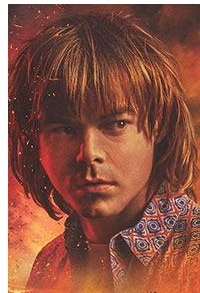
## **CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair**

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin. With exceptional scouting and sleuthing skills, Lucas tries to stay one step ahead of danger in order to protect his buddies. When a darker and more ominous threat lands in Hawkins, he'll have to be as ready as ever to jump into action.



## **NATALIA DYER as Nancy Wheeler**

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer. When we last caught up with Nancy she was exchanging a tearful goodbye with Jonathan as he moved to California with his family. In the fourth season, she joins forces with Robin to form a truly dynamic duo as they dig up horrific secrets about Hawkins and the Creel House.



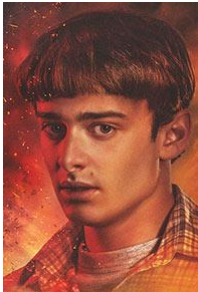
## **CHARLIE HEATON as Jonathan Byers**

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton. After helping to kill the Mind Flayer at Starcourt Mall, Jonathan has relocated to the West Coast with his mom, his brother and Eleven. While he might be hoping for a relaxing change of pace from the supernatural horrors of Hawkins, an entirely new danger soon finds him amid the sunshine and palm trees.



## JOE KEERY as Steve Harrington

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery. Steve is ready for some time away from supernatural horrors while working at the video store alongside Robin. But nothing ever stays calm in Hawkins for long, and we can expect Steve – and his hair – to be pulled into the never-ending battle with the Upside Down once again.



## NOAH SCHNAPP as Will Byers

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp. There's no doubt that Will has been through a lot, what with being lost in the Upside Down and all. He finally made it out of Hawkins with his family, but it's clear that plenty of horrors await him in sunny California, too.



## SADIE SINK as Max Mayfield

Maxine 'Max' Mayfield, portrayed by Sadie Sink. Max has been through a lot of changes in the past few years, beginning with her move to Hawkins and, most recently, enduring the loss of her stepbrother, Billy. The fourth season finds her grieving his passing... and uncovering plenty of darkness while trying to avenge his death.



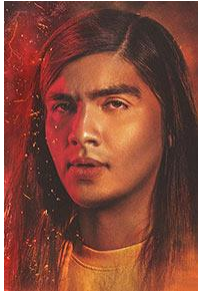
## MAYA HAWKE as Robin Buckley

Robin Buckley, portrayed by Maya Hawke. We first met Robin in Season 3 when she was working at Scoops Ahoy with Steve. Now a fixture of the Demogorgon-slaying crew, Robin teams up with Nancy in Season 4 while they investigate the dark secrets of the Creel House.



## **JOSEPH QUINN as Eddie Munson**

Eddie Munson, portrayed by Joseph Quinn. Eddie is the leader of the Hellfire Club, the D&D club within Hawkins High School. When our heroes sign up to join, Eddie eventually gets pulled into the supernatural dangers of Hawkins, too.



## **EDUARDO FRANCO as Argyle**

Argyle, portrayed by Eduardo Franco. Argyle is Jonathan's new best friend. He happily delivers pizzas and enjoys his laid-back Cali lifestyle – but getting mixed up with the Byers family will undoubtedly lead to trouble.



## **BRETT GELMAN as Murray Bauman**

Murray Bauman, portrayed by Brett Gelman. With new threats of evil coming, he'll have to work alongside Joyce to put a stop to the Upside Down once and for all.



## **PRIAH FERGUSON as Erica Sinclair**

Erica Sinclair, portrayed by Priah Ferguson. With her quick wit, snappy comebacks and stealth skills, Erica was a central player in unlocking the secrets of the Starcourt Mall. At the end of Season 3, Dustin and Lucas gave her Will's old Dungeons & Dragons set, encouraging her to embrace her inner nerd.





## **CARA BUONO as Karen Wheeler**

Karen Wheeler, portrayed by Cara Buono. Nancy and Mike's mother, Karen has been relatively oblivious to the supernatural goings-on of her town – and children. But as darkness closes in on Hawkins, the Wheeler matriarch might be forced to reckon with the nightmarish truth that's been surrounding her this whole time.

STRANGER  
THINGS

STRANGER  
THINGS

## EPISODE CAST

Millie Bobby Brown	...	Eleven
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Winona Ryder	...	Joyce Byers
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Maya Hawke	...	Robin Buckley
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Noah Schnapp	...	Will Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
David Harbour	...	Jim Hopper
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Joseph Quinn	...	Eddie Munson
Eduardo Franco	...	Argyle
Brett Gelman	...	Murray Bauman
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Matthew Modine	...	Martin Brenner
Paul Reiser	...	Dr. Sam Owens
Rob Morgan	...	Chief Powell
John Reynolds	...	Officer Callahan
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Robert Englund	...	Victor Creel
Mason Dye	...	Jason Carver
Sherman Augustus	...	Lt. Colonel Jack Sullivan
Nikola Djuricko	...	Yuri
Tom Wlaschiha	...	Dimitri Antonov
Jamie Campbell Bower	...	Peter Ballard
Myles Truitt	...	Patrick McKinney
Ed Amatrudo	...	Director Hatch
Dacre Montgomery	...	Billy
Ira Amyx	...	Agent Harmon
Povilas Barzdzius	...	Eagle-Eyed Guard
Paris Benjamin	...	Agent Stinson
Livi Birch	...	Alice Creel
Ben Bladon	...	Muttering Prisoner
Marius Cizauskas	...	Scared Guard
Kendrick Cross	...	Agent Wallace
David Dahlgren	...	Mental Patient
Reece Michael Fleetwood	...	Penhurst Guard #2
Bart Hansard	...	Penhurst Guard #1
Derek Hedlund	...	GI Soldier
Vladislav Jacukevic	...	Guard
Dainius Jankauskas	...	Russian Guard
Clayton Johnson	...	Andy
Kevin L. Johnson	...	Young Victor Creel
Edmundas Kartanas	...	Strong Prisoner
Denisas Kolomyckis	...	Young Guard
Raphael Luce	...	Young Henry Creel
Jennifer Marshall	...	Susan Hargrove
Brittney Nicole Niter	...	Asylum Patient
Tyner Rushing	...	Virginia Creel
Sergei Safronov	...	Mean Guard
Adomas Stancikas	...	Prison Guard
Joris Zaliauskas	...	Tool Shed Guard

1

00:00:06 --> 00:00:08  
[dramatic music echoing]

2

00:00:09 --> 00:00:11  
[owl hooting]

3

00:00:12 --> 00:00:14  
[Jonathan] I'm sorry. I'm having trouble  
understanding any of this.

4

00:00:14 --> 00:00:18  
I mean, what exactly is going on  
in Hawkins? What's doing these killings?

5

00:00:18 --> 00:00:21  
-That's what we're trying to ascertain.  
-Where is El, like, right now?

6

00:00:22 --> 00:00:25  
-For her safety, it's best you don't know.  
-This is insane! This is insane!

7

00:00:25 --> 00:00:29  
So this training to get El's powers back,  
how long is it gonna take?

8

00:00:29 --> 00:00:31  
-Could take weeks, could take months.  
-Months?

9

00:00:32 --> 00:00:34  
Until then, agents Harmon and Wallace  
will stay with you.

10

00:00:34 --> 00:00:36  
We're not in danger.



11

00:00:36 --> 00:00:37  
Our friends live in Hawkins.

12

00:00:37 --> 00:00:39  
My family lives in Hawkins.

13

00:00:39 --> 00:00:41  
I'll work to contain the situation  
until Eleven is ready.

14

00:00:41 --> 00:00:46  
In the meantime, it is of vital importance  
you do not speak to anyone about this.

15

00:00:46 --> 00:00:47  
[scoffs] No. No way.

16

00:00:47 --> 00:00:51  
-I know this is difficult to understand.  
-It's not difficult. This is impossible.

17

00:00:51 --> 00:00:55  
There are factions within our government  
who are working directly against Eleven,

18

00:00:55 --> 00:00:58  
who are, in fact,  
searching for her as we speak.

19

00:00:58 --> 00:01:00  
We can't risk contact.

20

00:01:00 --> 00:01:03  
If they learned about any of this,  
it will jeopardize Eleven.

21

00:01:03 --> 00:01:06  
And if Eleven is jeopardized,  
so are your friends.

22  
00:01:06 --> 00:01:08  
And so is your family.

23  
00:01:08 --> 00:01:11  
[scoffs] So, what? We're just supposed  
to trust that you're the good guys?

24  
00:01:11 --> 00:01:12  
Whoever you are?

25  
00:01:12 --> 00:01:14  
We're friends of Owens.

26  
00:01:15 --> 00:01:16  
[dramatic music continues]

27  
00:01:16 --> 00:01:18  
Eleven trusted us.

28  
00:01:18 --> 00:01:21  
Now we're asking the same from you.

29  
00:01:25 --> 00:01:26  
For you.

30  
00:01:27 --> 00:01:28  
[Jonathan sighs]

31  
00:01:31 --> 00:01:32  
[Will sighs heavily]

32  
00:01:37 --> 00:01:37

[door slams]

33

00:01:47 --> 00:01:49  
[dramatic music continues]

34

00:01:54 --> 00:01:56  
[tires screech]

35

00:02:00 --> 00:02:02  
[dramatic music builds]

36

00:02:07 --> 00:02:08  
[Max] It was here.

37

00:02:08 --> 00:02:09  
Right here.

38

00:02:11 --> 00:02:12  
A grandfather clock?

39

00:02:13 --> 00:02:15  
-[clock chiming]  
-[audio distortion]

40

00:02:16 --> 00:02:17  
It was so real.

41

00:02:17 --> 00:02:19  
[clock ticking, chiming]

42

00:02:19 --> 00:02:22  
[Max] And then,  
when I got closer, suddenly I just...

43

00:02:23 --> 00:02:25  
-[Dustin] Max, come on.

-[Steve] Max?

44

00:02:25 --> 00:02:26

...I woke up.

45

00:02:27 --> 00:02:28

[eerie audio distortion]

46

00:02:28 --> 00:02:29

[panting]

47

00:02:29 --> 00:02:32

[Dustin] It was like  
she was in a trance or something.

48

00:02:32 --> 00:02:34

Exactly what Eddie said  
happened to Chrissy.

49

00:02:38 --> 00:02:40

That's not even the bad part.

50

00:02:42 --> 00:02:45

Fred and Chrissy,  
they both came to Miss Kelley for help.

51

00:02:46 --> 00:02:47

Uh, they both were having headaches,

52

00:02:48 --> 00:02:50

bad headaches  
that wouldn't go away. And then...

53

00:02:51 --> 00:02:52

then the nightmares.

54

00:02:54 --> 00:02:55  
Trouble sleeping.

55  
00:02:56 --> 00:02:58  
They'd wake up in a cold sweat.

56  
00:02:58 --> 00:03:00  
Then they started seeing things.

57  
00:03:00 --> 00:03:01  
[unsettling rustling]

58  
00:03:01 --> 00:03:02  
[screaming echoes]

59  
00:03:03 --> 00:03:04  
Bad things.

60  
00:03:05 --> 00:03:06  
From their pasts.

61  
00:03:06 --> 00:03:07  
[moans]

62  
00:03:07 --> 00:03:09  
These visions, they just...

63  
00:03:09 --> 00:03:12  
they kept on getting worse and worse,  
until eventually...

64  
00:03:14 --> 00:03:15  
everything ended.

65  
00:03:15 --> 00:03:17  
[police radio chatter]

66

00:03:17 --> 00:03:18  
[police sirens ringing]

67

00:03:19 --> 00:03:20  
Vecna's curse.

68

00:03:20 --> 00:03:22  
Chrissy's headache started a week ago.

69

00:03:24 --> 00:03:25  
Fred's, six days ago.

70

00:03:28 --> 00:03:30  
I've been having them for five days.

71

00:03:31 --> 00:03:33  
I don't know how long I have.

72

00:03:33 --> 00:03:34  
All I know is that,

73

00:03:35 --> 00:03:36  
for Fred and Chrissy,

74

00:03:37 --> 00:03:39  
they both died less than 24 hours  
after their first vision.

75

00:03:41 --> 00:03:43  
And I just saw that goddamn clock, so...

76

00:03:43 --> 00:03:45  
[Max breathes shakily]

77

00:03:46 --> 00:03:48  
...looks like I'm gonna die tomorrow.

78  
00:03:48 --> 00:03:50  
[distant clang]

79  
00:03:53 --> 00:03:54  
Stay here.

80  
00:03:58 --> 00:04:00  
[lamp clattering]

81  
00:04:03 --> 00:04:05  
[uneasy music playing]

82  
00:04:18 --> 00:04:19  
[distant clattering]

83  
00:04:21 --> 00:04:23  
[footsteps approaching rapidly]

84  
00:04:25 --> 00:04:26  
[all yelling]

85  
00:04:29 --> 00:04:30  
-It's me!  
-Lucas?

86  
00:04:31 --> 00:04:33  
-It's me.  
-Jesus, what's wrong with you?

87  
00:04:33 --> 00:04:36  
-I'm sorry.  
-I could've taken you out with this lamp!

88



00:04:36 --> 00:04:37  
[panting] Sorry, guys. Sorry.

89  
00:04:38 --> 00:04:40  
I was... I was biking for eight miles.

90  
00:04:40 --> 00:04:41  
[grunts, pants]

91  
00:04:41 --> 00:04:44  
[panting] Give me a second. Shit.

92  
00:04:44 --> 00:04:47  
-We've got a code red.  
-What?

93  
00:04:47 --> 00:04:48  
[intense music playing]

94  
00:04:48 --> 00:04:49  
Dustin.

95  
00:04:50 --> 00:04:54  
I've been with Jason, Patrick, and Andy,  
and they've gone totally off the rails.

96  
00:04:54 --> 00:04:57  
They're trying to capture Eddie,  
and they think you know where he is.

97  
00:04:58 --> 00:05:00  
You're in terrible danger.

98  
00:05:00 --> 00:05:02  
All right. Yeah, that definitely sucks,

99

00:05:02 --> 00:05:04  
but we've got bigger problems  
than Jason now.

100  
00:05:05 --> 00:05:07  
[clock chiming]

101  
00:05:07 --> 00:05:09  
[clock ticking and chiming]

102  
00:05:10 --> 00:05:13  
[intense music builds to climax]

103  
00:05:15 --> 00:05:17  
[opening theme music playing]

104  
00:06:16 --> 00:06:19  
[inquisitive synth music playing]

105  
00:06:19 --> 00:06:21  
[doorbell rings]

106  
00:06:21 --> 00:06:23  
-[Mrs. Sinclair] Would you get the door?  
-I'm busy!

107  
00:06:23 --> 00:06:25  
[Mrs. Sinclair] I said get the door.

108  
00:06:25 --> 00:06:27  
This is unbelievable.

109  
00:06:29 --> 00:06:32  
Hey there. Is, uh, is Lucas home?

110  
00:06:32 --> 00:06:33

Negative.

111

00:06:33 --> 00:06:35  
You know where he is? [chuckles]

112

00:06:35 --> 00:06:38  
Uh, we're just...  
We were supposed to go out and--

113

00:06:38 --> 00:06:41  
Go out? I see he's taken  
a step down from Max.

114

00:06:41 --> 00:06:43  
-[door slams]  
-[menacing music playing]

115

00:06:43 --> 00:06:45  
[chuckles] I'm sorry.

116

00:06:46 --> 00:06:50  
Uh, well, you're the little sister  
who plays Dungeons & Dragons, huh?

117

00:06:50 --> 00:06:51  
What's it to you?

118

00:06:51 --> 00:06:54  
Do you know Dustin Henderson?

119

00:06:54 --> 00:06:56  
Know him? I've bled with him.

120

00:06:56 --> 00:06:58  
Chances are,  
he's with your cheater boyfriend.

121

00:06:58 --&gt; 00:07:01

Oh, if and when you do find Lucas,

122

00:07:02 --&gt; 00:07:05

please tell him I've been  
covering for his ass for two days now.

123

00:07:05 --&gt; 00:07:07

Each day of covering  
costs ten bucks, with a DPR.

124

00:07:08 --&gt; 00:07:11

That's a daily percentage rate of 7.9%.

125

00:07:11 --&gt; 00:07:14

Another week of this  
and he's buying me a goddamn Nintendo,

126

00:07:14 --&gt; 00:07:16

with Duck Hunt.

127

00:07:18 --&gt; 00:07:19

Where the hell's Sinclair?

128

00:07:19 --&gt; 00:07:21

That's what we're about to find out.

129

00:07:21 --&gt; 00:07:23

We've been tricked, boys.

130

00:07:23 --&gt; 00:07:25

[tires screech]

131

00:07:28 --&gt; 00:07:30

[Steve grumbles]

132

00:07:30 --&gt; 00:07:32

Okay, be honest. Uh...

133

00:07:33 --&gt; 00:07:34

You guys understand any of this?

134

00:07:34 --&gt; 00:07:36

-No.

-Pretty straightforward.

135

00:07:36 --&gt; 00:07:37

Oh, straightforward, really?

136

00:07:37 --&gt; 00:07:39

What's confusing to you?

137

00:07:39 --&gt; 00:07:41

So far, everyone Vecna  
has cursed has died,

138

00:07:41 --&gt; 00:07:43

except for this old Victor Creel dude  
Nancy found.

139

00:07:43 --&gt; 00:07:45

He's the only known survivor.

140

00:07:45 --&gt; 00:07:47

If anyone knows  
how to beat this curse, it's him.

141

00:07:47 --&gt; 00:07:50

That's assuming he was cursed,  
which we don't even know.

142

00:07:51 --&gt; 00:07:53

How can Vecna have existed in the '50s?  
It doesn't make sense.

143  
00:07:53 --> 00:07:57  
Far as we know,  
Eleven didn't create the Upside Down.

144  
00:07:57 --> 00:07:58  
She opened a gate to it.

145  
00:07:58 --> 00:08:01  
The Upside Down has probably been around  
for thousands of years. Millions.

146  
00:08:01 --> 00:08:04  
I wouldn't be surprised  
if it predated the dinosaurs.

147  
00:08:04 --> 00:08:05  
-Dinosaurs? What are we--  
-[Lucas] Okay.

148  
00:08:06 --> 00:08:09  
But if a gate didn't exist in the '50s,  
how did Vecna get through?

149  
00:08:09 --> 00:08:12  
-How's he getting through now?  
-[Lucas] And why now?

150  
00:08:12 --> 00:08:13  
And why then? Just pops out in the '50s,

151  
00:08:13 --> 00:08:16  
kills one family,  
and he's like, "I'm good."

152

00:08:16 --> 00:08:18  
And poof, he just disappears. Just... gone?

153  
00:08:18 --> 00:08:20  
Only to return 30 years later  
and start killing random teens?

154  
00:08:20 --> 00:08:21  
No, I don't buy it.

155  
00:08:22 --> 00:08:23  
[exhales, sighs]

156  
00:08:23 --> 00:08:24  
Straightforward, my ass.

157  
00:08:24 --> 00:08:28  
Honestly, Henderson, a little humility  
now and then, it wouldn't hurt you.

158  
00:08:28 --> 00:08:29  
Sorry.

159  
00:08:33 --> 00:08:36  
[delicate, intense music playing]

160  
00:08:39 --> 00:08:41  
Any idea what she's writing?

161  
00:08:45 --> 00:08:46  
[Dustin] Did she sleep?

162  
00:08:47 --> 00:08:47  
I mean,

163  
00:08:49 --> 00:08:50



would you?

164

00:08:51 --> 00:08:52

[door opens]

165

00:08:52 --> 00:08:53

[footsteps descending stairs]

166

00:08:56 --> 00:08:57

Okay, so...

167

00:08:57 --> 00:08:59

-[Robin sighs]

-...we have a plan.

168

00:08:59 --> 00:09:00

[music continues]

169

00:09:00 --> 00:09:02

[Robin] Thanks to Nancy's minions,

170

00:09:02 --> 00:09:05

we are now rock-star psychology students  
at the University of Notre Dame.

171

00:09:05 --> 00:09:07

-I'm now Ruth.

-And I'm Rose.

172

00:09:07 --> 00:09:08

Ruth?

173

00:09:10 --> 00:09:11

Nice GPA.

174

00:09:11 --> 00:09:12

[Nancy] Thanks.

175

00:09:12 --> 00:09:16

So we called Pennhurst Asylum,  
told them we'd like to speak with Creel

176

00:09:16 --> 00:09:18

for a thesis we're co-writing  
on paranoid schizophrenics--

177

00:09:18 --> 00:09:19

To which they said no.

178

00:09:19 --> 00:09:21

But we landed  
a three o'clock with the director.

179

00:09:21 --> 00:09:25

Now all we have to do is charm him  
and convince him to let us talk to Victor.

180

00:09:25 --> 00:09:27

Then maybe we can rid Max of this curse.

181

00:09:28 --> 00:09:29

[Steve] About that.

182

00:09:29 --> 00:09:32

We've been doing  
our Victor Creel homework, and, uh...

183

00:09:32 --> 00:09:34

[sighs] ...we got some questions.

184

00:09:34 --> 00:09:35

Lots of questions.

185  
00:09:35 --> 00:09:37  
So do we.  
Hopefully, Victor has the answers.

186  
00:09:37 --> 00:09:39  
Wait... Wait... Wait a second. Uh...

187  
00:09:41 --> 00:09:42  
Where's mine?

188  
00:09:42 --> 00:09:44  
[dramatic music builds, halts]

189  
00:09:45 --> 00:09:47  
Nancy, you're outta your mind  
if you think I'm babysitting again.

190  
00:09:47 --> 00:09:50  
First, they're not babies anymore.  
And Max is in real danger.

191  
00:09:50 --> 00:09:53  
-She needs people around her.  
-I know. But why me?

192  
00:09:53 --> 00:09:56  
Oh my God, you have a Tom Cruise poster.

193  
00:09:56 --> 00:09:58  
You have a Tom Cruise poster.

194  
00:09:58 --> 00:09:59  
That's old.

195  
00:09:59 --> 00:10:00  
-It's just...

-[Robin laughs]

196

00:10:00 --> 00:10:04

-Can you please not touch anything?

-I can't do anything here, Nance.

197

00:10:04 --> 00:10:07

Maybe I can be helpful  
with this asylum director dude.

198

00:10:07 --> 00:10:09

I don't know.

I could turn on my... my charm.

199

00:10:09 --> 00:10:11

-Not the charm we need.

-Ouch.

200

00:10:11 --> 00:10:12

No, I just... [sighs]

201

00:10:12 --> 00:10:15

I did a little digging last night,  
and it turns out this Dr. Hatch

202

00:10:16 --> 00:10:19

is a distinguished fellow  
of the American Psychiatric Association

203

00:10:19 --> 00:10:21

and a Harvard visiting scholar, okay?

204

00:10:21 --> 00:10:24

This is a lifelong student of the world.  
If we're gonna win him over,

205

00:10:25 --> 00:10:27

we're gonna have to convince him  
we are too.

206  
00:10:27 --> 00:10:28  
That, like him...

207  
00:10:28 --> 00:10:31  
-[music box playing]  
-...we are true academic scholars.

208  
00:10:32 --> 00:10:34  
[whispers] Holy shit.  
There's a little ballerina in here.

209  
00:10:37 --> 00:10:41  
Academic scholar? She's giving you  
an academic scholar vibe? Yeah.

210  
00:10:41 --> 00:10:43  
-No, but...  
-[Robyn sighs]

211  
00:10:43 --> 00:10:44  
...she will.

212  
00:10:46 --> 00:10:48  
Oh, please, tell me you're joking.

213  
00:10:50 --> 00:10:51  
[truck horn blares]

214  
00:10:52 --> 00:10:54  
[Joyce] It's busy. It's still busy.

215  
00:10:54 --> 00:10:58  
Did I do something wrong?  
It says dial one, then the number, which--

216

00:10:58 --&gt; 00:11:02

-You can check on your kids later.

-I don't understand why it's still busy.

217

00:11:02 --&gt; 00:11:06

Joyce, there are certain things  
one can be late to in life.

218

00:11:06 --&gt; 00:11:07

A dentist's appointment.

219

00:11:08 --&gt; 00:11:10

A one-year-old's birthday party,  
because who cares?

220

00:11:10 --&gt; 00:11:12

Little idiot's not gonna remember it.

221

00:11:12 --&gt; 00:11:15

But for what is essentially  
a ransom exchange,

222

00:11:15 --&gt; 00:11:18

for that, for that,  
I think you very much need to be

223

00:11:19 --&gt; 00:11:20

on time.

224

00:11:22 --&gt; 00:11:24

I'm sorry. I'm very tense.

225

00:11:24 --&gt; 00:11:25

Clearly.

226

00:11:28 --> 00:11:31  
[grandiose Russian music playing]

227  
00:11:38 --> 00:11:40  
[music continues over speakers]

228  
00:11:40 --> 00:11:41  
[dog barking]

229  
00:11:43 --> 00:11:46  
[Antonov] Head west, through forest.  
You will see a church with a gray roof.

230  
00:11:46 --> 00:11:49  
Wait inside. Yuri will meet you there.

231  
00:11:50 --> 00:11:51  
So you heard from her?

232  
00:11:52 --> 00:11:54  
Yeah, they arrived last night.

233  
00:11:54 --> 00:11:56  
They're meeting Yuri soon.

234  
00:11:56 --> 00:11:59  
If all goes well,  
by tomorrow night you're home,

235  
00:11:59 --> 00:12:01  
eating Enzo's with your sexy woman.

236  
00:12:01 --> 00:12:02  
She's not my woman.

237  
00:12:04 --> 00:12:07



Of course not.  
She saves your life because of friendship.

238  
00:12:07 --> 00:12:08  
[guard speaks in Russian]

239  
00:12:09 --> 00:12:11  
[Antonov] Look, American,

240  
00:12:11 --> 00:12:13  
do not put too much hope into this dream.

241  
00:12:13 --> 00:12:15  
I have thought long about this,

242  
00:12:15 --> 00:12:17  
and I give you odds of success

243  
00:12:18 --> 00:12:19  
fifty to one.

244  
00:12:19 --> 00:12:21  
[tense music playing]

245  
00:12:23 --> 00:12:26  
You don't even seem nervous, American.  
I'm impressed.

246  
00:12:27 --> 00:12:28  
You're a cool cat.

247  
00:12:28 --> 00:12:31  
Like Steve McQueen. The Cooler King. Yeah?

248  
00:12:31 --> 00:12:33  
-[chuckles]

-Let's hope not.

249

00:12:34 --> 00:12:37

Of course not,  
because Cooler King went back to cooler.

250

00:12:37 --> 00:12:40

So, you must be better than McQueen today.

251

00:12:41 --> 00:12:42

I change mind.

252

00:12:42 --> 00:12:44

Now I give you odds

253

00:12:45 --> 00:12:46

a hundred to one.

254

00:12:48 --> 00:12:51

Our nosy friend again.  
Where do you want it?

255

00:12:51 --> 00:12:53

Just not my face.

256

00:12:53 --> 00:12:56

Of course not.  
Must be pretty for your woman.

257

00:12:56 --> 00:12:58

She's not my woman. [grunts]

258

00:12:58 --> 00:13:01

[Antonov speaking in Russian]

259

00:13:02 --> 00:13:03

[Antonov speaking in Russian]

260

00:13:06 --> 00:13:08

-[Antonov speaking in Russian]

-[dogs barking]

261

00:13:10 --> 00:13:11

[Antonov speaking in Russian]

262

00:13:14 --> 00:13:15

[Antonov speaking in Russian]

263

00:13:19 --> 00:13:21

[Antonov speaking in Russian]

264

00:13:21 --> 00:13:23

[tense music continues]

265

00:13:31 --> 00:13:32

[music crescendos]

266

00:13:33 --> 00:13:36

[announcer in English] Amazing you can get  
this many people and have it this quiet.

267

00:13:37 --> 00:13:39

Keep in mind that...

268

00:13:39 --> 00:13:40

Where are you going?

269

00:13:41 --> 00:13:43

[scoffs] I'm just getting something  
to drink.

270

00:13:43 --> 00:13:46

Is that allowed or...  
How does this house arrest work?

271  
00:13:46 --> 00:13:47  
You're not under arrest.

272  
00:13:47 --> 00:13:48  
Right.

273  
00:13:49 --> 00:13:51  
No, no, you're... you're here to protect us.

274  
00:13:53 --> 00:13:55  
And watch TV, apparently.

275  
00:14:00 --> 00:14:02  
[mid-tempo synth music playing]

276  
00:14:02 --> 00:14:03  
[sighs]

277  
00:14:06 --> 00:14:08  
[music swells]

278  
00:14:09 --> 00:14:11  
[indistinct chatter from TV]

279  
00:14:13 --> 00:14:15  
[applause from TV]

280  
00:14:22 --> 00:14:25  
[sighs] I... I mean, I don't think  
they've thought this through.

281  
00:14:25 --> 00:14:29  
If this goes on for a month, or months,

and people can't get a hold of us,

282

00:14:29 --> 00:14:31  
they're gonna totally freak out.

283

00:14:31 --> 00:14:33  
Meanwhile, my mom's  
probably having a panic attack.

284

00:14:33 --> 00:14:34  
And what about Hawkins?

285

00:14:34 --> 00:14:37  
That lady's supposed  
to keep it "contained."

286

00:14:37 --> 00:14:40  
Like you can contain any of this  
without El. I mean...

287

00:14:41 --> 00:14:42  
Yeah.

288

00:14:42 --> 00:14:44  
[sighs]

289

00:14:44 --> 00:14:47  
If you keep staring at that,  
it's not gonna change. You know?

290

00:14:49 --> 00:14:52  
-Yeah. Yeah, you're right.  
-[paper crumples]

291

00:14:56 --> 00:14:58  
-[Will sighs]  
-[emotional synth music playing]

292

00:15:01 --> 00:15:02  
Before the cops came,

293

00:15:02 --> 00:15:05  
me and El, we... we had a bad fight.

294

00:15:06 --> 00:15:07  
We never fight.

295

00:15:07 --> 00:15:08  
I mean, we fought before,

296

00:15:08 --> 00:15:11  
but just, like,  
silly fights, stupid fights.

297

00:15:12 --> 00:15:15  
But, I don't know,  
this one just felt more adult.

298

00:15:15 --> 00:15:17  
Like, it... it just felt more real.

299

00:15:18 --> 00:15:20  
Like, a fight you can't come back from.

300

00:15:22 --> 00:15:25  
Maybe I should've said something,  
and if I would've said that thing,

301

00:15:25 --> 00:15:28  
then maybe she'd want me there with her,  
wherever she is.

302

00:15:28 --> 00:15:30

No. Look, Mike,

303

00:15:31 --> 00:15:32  
you're gonna see her again,

304

00:15:32 --> 00:15:35  
and whatever you didn't say,  
you can say it to her then.

305

00:15:36 --> 00:15:37  
Okay?

306

00:15:37 --> 00:15:39  
Yeah. Yeah.

307

00:15:40 --> 00:15:41  
She's gonna be okay.

308

00:15:42 --> 00:15:45  
She's not in Hawkins.  
That's what we should be worrying about.

309

00:15:46 --> 00:15:47  
You don't trust Owens?

310

00:15:47 --> 00:15:48  
No. I don't know.

311

00:15:48 --> 00:15:49  
I mean,

312

00:15:49 --> 00:15:51  
he's been good to us and good to El,

313

00:15:51 --> 00:15:53  
but he wasn't able to protect me.



314  
00:15:54 --> 00:15:56  
That was you guys who saved me.

315  
00:15:56 --> 00:15:57  
That was you guys.

316  
00:15:59 --> 00:16:03  
[sighs] Looks like  
it's gonna be up to us again.

317  
00:16:04 --> 00:16:05  
It always is, isn't it?

318  
00:16:05 --> 00:16:06  
[laughs]

319  
00:16:07 --> 00:16:09  
[Jonathan] Which is why  
we can't stay here.

320  
00:16:10 --> 00:16:12  
[determined synth music playing]

321  
00:16:12 --> 00:16:13  
Listen,

322  
00:16:14 --> 00:16:17  
let's assume these friends of Owens  
are telling the truth.

323  
00:16:17 --> 00:16:19  
We can't call Hawkins  
without alerting the military,

324  
00:16:19 --> 00:16:21

putting El in danger.

325

00:16:21 --> 00:16:23

Fine. Then we'll just go to them.

326

00:16:23 --> 00:16:25

-Go to Hawkins?

-How?

327

00:16:25 --> 00:16:28

What are you worried about?

Ponch and Jon out there?

328

00:16:28 --> 00:16:29

They're half-asleep now watching golf.

329

00:16:29 --> 00:16:32

No, Jonathan. I mean,  
we don't have a car or money.

330

00:16:32 --> 00:16:34

Then we'll hail ourselves a ride.

331

00:16:35 --> 00:16:36

A cheap one.

332

00:16:36 --> 00:16:37

[music pulses]

333

00:16:37 --> 00:16:39

[indistinct TV commentary]

334

00:16:39 --> 00:16:40

Excuse me, sir?

335

00:16:42 --> 00:16:43

Excuse me, sir?

336

00:16:43 --> 00:16:44  
[sighs]

337

00:16:45 --> 00:16:46  
What?

338

00:16:46 --> 00:16:47  
We're hungry.

339

00:16:51 --> 00:16:52  
I could eat.

340

00:16:53 --> 00:16:56  
[surfer rock music playing]

341

00:16:57 --> 00:16:58  
[bell rings]

342

00:16:58 --> 00:16:59  
[phone ringing]

343

00:17:00 --> 00:17:02  
[phone ringing]

344

00:17:02 --> 00:17:05  
Surf's up. Surfer Boy Pizza,  
this is Argyle speaking.

345

00:17:06 --> 00:17:09  
We make everything fresh here  
at Surfer Boy except for our pineapple,

346

00:17:09 --> 00:17:10  
which comes from a can.

347

00:17:10 --&gt; 00:17:14

But I still highly recommend slapping  
some juicy pineapple on your pie.

348

00:17:14 --&gt; 00:17:16

Oh, fruit on your pizza's gnarly, you say?

349

00:17:16 --&gt; 00:17:19

Well, I say try before you deny. [laughs]

350

00:17:21 --&gt; 00:17:22

Hello?

351

00:17:24 --&gt; 00:17:26

[surfer rock fades]

352

00:17:32 --&gt; 00:17:33

[sighs]

353

00:17:38 --&gt; 00:17:40

-I know you guys are staring at me.

-What, sorry?

354

00:17:40 --&gt; 00:17:42

-You said you needed something?

-Just hanging out.

355

00:17:42 --&gt; 00:17:45

How you think your eyes  
boring into the back of my head

356

00:17:45 --&gt; 00:17:48

is protecting me from Vecna, I don't know.

357

00:17:55 --&gt; 00:17:57

-You can look at me now.  
-Thank you. Sorry.

358  
00:17:57 --> 00:17:58  
-Sorry.  
-Sorry.

359  
00:17:59 --> 00:18:00  
[Max sighs]

360  
00:18:01 --> 00:18:02  
For you.

361  
00:18:04 --> 00:18:05  
For you.

362  
00:18:06 --> 00:18:07  
And, um, you.

363  
00:18:09 --> 00:18:12  
Oh, and, um,  
give these to Mike, El, and Will.

364  
00:18:14 --> 00:18:16  
If you can ever get a hold of them again.

365  
00:18:18 --> 00:18:20  
What are you doing? No, don't.  
That's not for now. Don't open it now.

366  
00:18:20 --> 00:18:21  
Don't... Okay.

367  
00:18:21 --> 00:18:22  
[letters rustling]

368

00:18:23 --> 00:18:24  
I'm sorry. What is this?

369  
00:18:25 --> 00:18:25  
It's, um...

370  
00:18:27 --> 00:18:28  
it's a fail-safe.

371  
00:18:29 --> 00:18:30  
For after.

372  
00:18:30 --> 00:18:33  
-[distressing music playing]  
-If things don't work out.

373  
00:18:34 --> 00:18:36  
Wait, whoa.  
Max, things are gonna work out.

374  
00:18:36 --> 00:18:37  
No!

375  
00:18:38 --> 00:18:42  
No, I don't need you to reassure me  
and tell me it's all gonna work out.

376  
00:18:42 --> 00:18:45  
People have been telling me that  
my entire life and it's almost never true.

377  
00:18:47 --> 00:18:48  
It's never true.

378  
00:18:48 --> 00:18:51  
I mean, of course this asshole curses me.

379

00:18:53 --> 00:18:54  
Should've seen that one coming.

380

00:18:55 --> 00:18:56  
[distressing music continues]

381

00:18:56 --> 00:18:58  
[inhales deeply]

382

00:19:03 --> 00:19:06  
If we go to East Hawkins,  
will this reach Pennhurst?

383

00:19:07 --> 00:19:09  
-Of course. Yeah.  
-Why are we talking about East Hawkins?

384

00:19:09 --> 00:19:11  
[distressing music intensifies]

385

00:19:12 --> 00:19:15  
No. No. No!

386

00:19:15 --> 00:19:18  
Max, Max. Seriously.

387

00:19:18 --> 00:19:20  
Seriously, I'm not joking.  
I'm not driving you anywhere.

388

00:19:20 --> 00:19:23  
If you think I'm going to spend  
what is likely the last day of my life

389

00:19:23 --> 00:19:26  
in the armpit

that is Mike Wheeler's basement,

390

00:19:26 --> 00:19:27  
you're out of your mind.

391

00:19:27 --> 00:19:29  
Either take me where I need to go  
or tie me down,

392

00:19:29 --> 00:19:31  
which is technically  
kidnapping of a minor.

393

00:19:31 --> 00:19:35  
And if I live to see another day, Steve,  
I swear to God, I will prosecute.

394

00:19:35 --> 00:19:37  
[determined music playing]

395

00:19:37 --> 00:19:38  
Open the door.

396

00:19:38 --> 00:19:40  
Uh, no.

397

00:19:40 --> 00:19:41  
I know a good lawyer.

398

00:19:45 --> 00:19:46  
[scoffs]

399

00:19:48 --> 00:19:52  
Henderson, that super walkie of yours  
better reach Pennhurst.

400



00:19:55 --> 00:19:57

-[clock chimes]  
-[engine turns over]

401

00:19:57 --> 00:19:59  
[sinister music playing]

402

00:19:59 --> 00:20:01  
[chiming continues]

403

00:20:08 --> 00:20:10  
[chiming continues]

404

00:20:10 --> 00:20:12  
[sinister music swells]

405

00:20:13 --> 00:20:15  
[eerie music playing]

406

00:20:26 --> 00:20:27  
[Robin grunting]

407

00:20:30 --> 00:20:34  
I can't breathe in this thing,  
and I'm itchy. I'm itching all over.

408

00:20:34 --> 00:20:36  
It's not all about comfort.

409

00:20:36 --> 00:20:37  
Okay? We're academics.

410

00:20:37 --> 00:20:39  
Who are evidently coming  
straight from Easter brunch.

411

00:20:39 --> 00:20:43  
Also, this bra that you gave me  
is really pinching my boobs.

412  
00:20:43 --> 00:20:47  
Okay. Could you just let me  
do the talking? If that's even possible?

413  
00:20:47 --> 00:20:49  
It's not only possible, it's inevitable.

414  
00:20:49 --> 00:20:52  
Because shortly,  
I'll be dead from strangulation.

415  
00:20:54 --> 00:20:55  
3.9 GPAs.

416  
00:20:56 --> 00:20:57  
Both of you.

417  
00:20:59 --> 00:21:00  
Impressive.

418  
00:21:00 --> 00:21:03  
And this is a recommendation  
from Professor Brantley.

419  
00:21:04 --> 00:21:07  
Yeah, I know Larry. Quite well, actually.

420  
00:21:08 --> 00:21:10  
Eh, you know what they say.

421  
00:21:11 --> 00:21:14  
"Those who can't do, teach."

422  
00:21:14 --> 00:21:16  
[Robin, Hatch chuckling]

423  
00:21:16 --> 00:21:21  
Uh, yes, yes,  
that's actually why we're here.

424  
00:21:21 --> 00:21:24  
I mean, we can only  
learn so much in a classroom.

425  
00:21:24 --> 00:21:25  
Mmm.

426  
00:21:26 --> 00:21:28  
And I'm sympathetic  
to your struggle, truly.

427  
00:21:29 --> 00:21:32  
But there is a protocol  
to visiting a patient like Victor.

428  
00:21:33 --> 00:21:34  
You put in a request

429  
00:21:34 --> 00:21:36  
and then undergo a screening process,

430  
00:21:36 --> 00:21:39  
at which point  
the board will make a decision.

431  
00:21:42 --> 00:21:43  
I can see you're disappointed.

432  
00:21:43 --> 00:21:44

[Hatch inhales]

433

00:21:44 --> 00:21:47  
But I'm more than happy  
to give you a tour.

434

00:21:47 --> 00:21:50  
Perhaps you can even speak  
to some patients in our low-security wing.

435

00:21:50 --> 00:21:53  
And we'd... we would love that.

436

00:21:54 --> 00:21:56  
It's just that, um... [clicks tongue]

437

00:21:56 --> 00:21:59  
...our thesis is due next month.

438

00:21:59 --> 00:22:00  
And you're out of time.

439

00:22:01 --> 00:22:02  
Whose fault is that?

440

00:22:02 --> 00:22:04  
Ours. Absolutely.

441

00:22:04 --> 00:22:05  
And I do apologize--

442

00:22:05 --> 00:22:08  
Don't apologize, Ruth. Screw that.

443

00:22:08 --> 00:22:11  
The fact is, we did put in a request

months ago and were denied.

444

00:22:11 --> 00:22:14

And then we reapplied  
and were denied again.

445

00:22:14 --> 00:22:17

And coming here was  
our last-ditch effort to save our thesis.

446

00:22:17 --> 00:22:20

And I really..  
I can't breathe in this thing.

447

00:22:20 --> 00:22:23

Well, Rose, maybe you'd like  
to go outside and get some air.

448

00:22:23 --> 00:22:25

-Maybe I should, Ruth.  
-Mm-hmm.

449

00:22:25 --> 00:22:28

Because I'm starting to think  
this whole thing is a colossal mistake.

450

00:22:29 --> 00:22:30

I'm breaking out in a rash.

451

00:22:30 --> 00:22:33

My boobs hurt.  
And I'll tell you the truth, Anthony.

452

00:22:33 --> 00:22:36

May I call you Anthony?  
These aren't my clothes.

453

00:22:36 --> 00:22:39  
I borrowed them  
because I wanted you to take us seriously.

454  
00:22:39 --> 00:22:42  
Because nobody takes girls seriously  
in this field. They just don't.

455  
00:22:43 --> 00:22:46  
We don't look the part or whatever.  
But can I tell you a story?

456  
00:22:46 --> 00:22:49  
-[inspirational music playing]  
-1978, I was at summer camp.

457  
00:22:49 --> 00:22:52  
And my counselor Drew  
told me and everyone in Cabin C

458  
00:22:52 --> 00:22:55  
the true story  
of the Victor Creel Massacre.

459  
00:22:55 --> 00:22:58  
And little Petey McHew...  
You know Petey, right, Ruth?

460  
00:22:58 --> 00:22:59  
Of... Of course.

461  
00:22:59 --> 00:23:03  
Yeah. Little Petey McHew  
started sobbing right there on the spot.

462  
00:23:03 --> 00:23:05  
Full-on hyperventilating.

463  
00:23:05 --> 00:23:07  
The other campers  
couldn't sleep for weeks.

464  
00:23:07 --> 00:23:09  
I couldn't either,  
but not 'cause I was scared.

465  
00:23:09 --> 00:23:11  
Because I was obsessed with the question,

466  
00:23:11 --> 00:23:15  
"What would drive a human being  
to commit such unimaginable acts?"

467  
00:23:15 --> 00:23:19  
Other kids wanted to be astronauts,  
basketball players, rock stars.

468  
00:23:19 --> 00:23:20  
But I wanted to be you.

469  
00:23:20 --> 00:23:22  
I wanted to be you.

470  
00:23:22 --> 00:23:25  
So, forgive me if I'll now  
try anything in my power,

471  
00:23:25 --> 00:23:28  
including wearing this ridiculous outfit,

472  
00:23:28 --> 00:23:31  
if I might get to speak to the man  
that ignited my passion

473

00:23:31 --> 00:23:34  
and learn a little more  
about how his twisted, but let's face it,

474  
00:23:34 --> 00:23:37  
totally fascinating mind works.

475  
00:23:37 --> 00:23:40  
So, yes, we don't  
have the official paperwork,

476  
00:23:40 --> 00:23:43  
but don't tell me  
that cry-baby Petey McHew

477  
00:23:43 --> 00:23:45  
wouldn't have gotten  
an audience with Victor in moments

478  
00:23:45 --> 00:23:47  
if he'd asked politely,

479  
00:23:47 --> 00:23:49  
because you and I both know that he would.

480  
00:23:49 --> 00:23:50  
[music trails]

481  
00:23:50 --> 00:23:53  
[Robin] So... ten minutes with Victor.

482  
00:23:54 --> 00:23:55  
That's all I ask.

483  
00:24:00 --> 00:24:01  
I'm back in 30.



484  
00:24:01 --> 00:24:03  
-[secretary] Mm-hmm.  
-[dramatic music swells]

485  
00:24:30 --> 00:24:35  
If things go sideways, I should mention  
I'm now a black belt in karate.

486  
00:24:37 --> 00:24:38  
Hello?

487  
00:24:38 --> 00:24:39  
[Joyce] Hello?

488  
00:24:39 --> 00:24:41  
[tense music playing]

489  
00:24:41 --> 00:24:42  
[Murray] Hello?

490  
00:24:43 --> 00:24:44  
-Hello--  
-[welding sparks crackle]

491  
00:24:46 --> 00:24:47  
[tense music swells]

492  
00:24:53 --> 00:24:54  
Who are you?

493  
00:24:54 --> 00:24:57  
I... Uh... We're looking for Yuri.

494  
00:24:57 --> 00:25:00  
Why do you need to see Yuri?

495

00:25:00 --&gt; 00:25:02

It's actually, uh--

496

00:25:02 --&gt; 00:25:04

It's a private matter. Is Yuri here?

497

00:25:05 --&gt; 00:25:06

I'm sorry.

498

00:25:07 --&gt; 00:25:09

I don't know how to tell you this,

499

00:25:09 --&gt; 00:25:11

but you're a day late.

500

00:25:11 --&gt; 00:25:14

-What?

-You see damage to this hull?

501

00:25:15 --&gt; 00:25:18

Yuri was on sightseeing trip  
to see polar bears.

502

00:25:19 --&gt; 00:25:22

And then bears got into plane

503

00:25:23 --&gt; 00:25:26

and pull him out of cockpit and kill Yuri.

504

00:25:26 --&gt; 00:25:28

-No.

-Yeah.

505

00:25:28 --&gt; 00:25:29

And he loved bears.

506  
00:25:30 --> 00:25:31  
They broke his heart.

507  
00:25:32 --> 00:25:34  
Or rather punctured it

508  
00:25:34 --> 00:25:36  
with their bear claws.

509  
00:25:36 --> 00:25:39  
[grunts, imitates bears snarling]

510  
00:25:39 --> 00:25:40  
[tense music stops]

511  
00:25:43 --> 00:25:44  
[laughs]

512  
00:25:46 --> 00:25:49  
-[Joyce grunts]  
-I got you. I got you good.

513  
00:25:49 --> 00:25:50  
[laughs]

514  
00:25:50 --> 00:25:53  
I'm Yuri. I'm Yuri.

515  
00:25:53 --> 00:25:55  
-Oh.  
-[chuckles] Oh.

516  
00:25:55 --> 00:25:58  
-Uh, you... you must be Joycey?  
-Just Joyce.

517  
00:25:58 --> 00:25:59  
-And you are?  
-Murray.

518  
00:26:00 --> 00:26:01  
-Murray?  
-Yeah.

519  
00:26:01 --> 00:26:04  
Yuri. Yuri, Murray, Yuri, Murray.  
[laughs] We rhyme.

520  
00:26:04 --> 00:26:07  
Yeah. I hear it. [Murray laughs weakly]

521  
00:26:07 --> 00:26:08  
[Yuri chortling]

522  
00:26:08 --> 00:26:10  
[mysterious music playing]

523  
00:26:12 --> 00:26:15  
Forty thousand American dollars,  
as promised.

524  
00:26:16 --> 00:26:18  
[inhales deeply]

525  
00:26:18 --> 00:26:20  
[exhales]

526  
00:26:20 --> 00:26:23  
I love the smell of cash in morning.

527  
00:26:23 --> 00:26:24  
-[chuckles]

-Right.

528

00:26:27 --> 00:26:29

I hope you do not mind if I count.

529

00:26:29 --> 00:26:33

You two seem very nice,  
very trustworthy people.

530

00:26:33 --> 00:26:34

But so did my brother

531

00:26:35 --> 00:26:37

before he stole my wife!

532

00:26:39 --> 00:26:39

[wheezing laughter]

533

00:26:40 --> 00:26:42

[Joyce and Murray laugh nervously]

534

00:26:43 --> 00:26:45

Poor bird, you're freezing.

535

00:26:45 --> 00:26:47

Please, have some coffee. Still hot.

536

00:26:48 --> 00:26:50

This could be a while [chortles]

537

00:26:57 --> 00:26:58

[clang]

538

00:27:00 --> 00:27:02

[in Russian] Why are you staring at me?

539

00:27:02 --&gt; 00:27:03

Huh? I am asking you!

540

00:27:03 --&gt; 00:27:05

Move, bastard!

541

00:27:18 --&gt; 00:27:20

-[handle snaps]

-[grunts, pants]

542

00:27:22 --&gt; 00:27:23

[hammers clanging]

543

00:27:24 --&gt; 00:27:25

[exhales heavily]

544

00:27:28 --&gt; 00:27:30

Crazy American.

545

00:27:31 --&gt; 00:27:32

[foreboding music playing]

546

00:27:37 --&gt; 00:27:39

[chains rattling]

547

00:27:40 --&gt; 00:27:42

Hey! Get back! Get back!

548

00:27:42 --&gt; 00:27:43

Get back!

549

00:27:45 --&gt; 00:27:46

Broken...

550

00:27:49 --&gt; 00:27:50

Cannot work.

551

00:27:50 --> 00:27:51

Cannot work.

552

00:27:51 --> 00:27:52

Stay there.

553

00:27:52 --> 00:27:54

[Hopper mutters indistinctly]

554

00:27:56 --> 00:27:59

[dramatic music playing]

555

00:28:04 --> 00:28:05

[Hopper whistles]

556

00:28:05 --> 00:28:07

-[guard grunts]

-[clattering]

557

00:28:09 --> 00:28:12

[prisoner grunts]

558

00:28:13 --> 00:28:14

Where is the American?!

559

00:28:15 --> 00:28:17

[tense music building]

560

00:28:20 --> 00:28:23

[indistinct yelling in Russian]

561

00:28:24 --> 00:28:26

[clattering]

562  
00:28:26 --> 00:28:27  
[breathing heavily]

563  
00:28:33 --> 00:28:34  
[restrained grunt]

564  
00:28:34 --> 00:28:35  
[bone crunching]

565  
00:28:39 --> 00:28:41  
Watch your back, American...

566  
00:28:42 --> 00:28:43  
[grunting in pain]

567  
00:28:43 --> 00:28:45  
[panting]

568  
00:28:45 --> 00:28:46  
[strained grunt]

569  
00:28:50 --> 00:28:52  
Where do you think you're going, American?

570  
00:28:52 --> 00:28:53  
Stand.

571  
00:28:57 --> 00:28:58  
Stand up!

572  
00:29:02 --> 00:29:03  
Hands.

573  
00:29:04 --> 00:29:05  
Hands!



574  
00:29:09 --> 00:29:11  
-[chains rattling]  
-[guard grunting]

575  
00:29:19 --> 00:29:21  
-[Hopper grunts]  
-[guard groans]

576  
00:29:24 --> 00:29:27  
[both grunting, struggling]

577  
00:29:31 --> 00:29:33  
[yelling]

578  
00:29:35 --> 00:29:36  
[guard choking]

579  
00:29:37 --> 00:29:39  
[guard cursing in Russian]

580  
00:29:42 --> 00:29:44  
[both grunting]

581  
00:29:44 --> 00:29:46  
[weapons clattering]

582  
00:29:52 --> 00:29:54  
[yelling]

583  
00:29:55 --> 00:29:57  
[gunfire]

584  
00:29:57 --> 00:29:59  
[music swells ominously]

585  
00:30:03 --> 00:30:04  
[guards, prisoners yelling]

586  
00:30:07 --> 00:30:09  
[guard] Tool shed!  
It came from the tool shed!

587  
00:30:10 --> 00:30:12  
Open up!

588  
00:30:12 --> 00:30:13  
Open the door!

589  
00:30:13 --> 00:30:14  
Open the door!

590  
00:30:14 --> 00:30:16  
Keep pushing! Hurry!

591  
00:30:19 --> 00:30:20  
[guards clamoring]

592  
00:30:23 --> 00:30:25  
[guards yelling indistinctly]

593  
00:30:28 --> 00:30:29  
RUN!

594  
00:30:29 --> 00:30:32  
[tense music builds]

595  
00:30:32 --> 00:30:36  
-[explosion gushes]  
-[ominous music swells]

596

00:30:37 --> 00:30:38  
There!

597  
00:30:38 --> 00:30:39  
There!

598  
00:30:43 --> 00:30:44  
[engine revs]

599  
00:30:44 --> 00:30:46  
We can't let him get to the tree line!

600  
00:30:48 --> 00:30:50  
[gunfire]

601  
00:30:54 --> 00:30:56  
[tense music subsides]

602  
00:30:56 --> 00:30:58  
[cheering]

603  
00:31:00 --> 00:31:01  
[in English] A hundred to one.

604  
00:31:03 --> 00:31:04  
Son of a bitch.

605  
00:31:06 --> 00:31:11  
["Hard Feelings" by Al Kerbey  
playing on radio]

606  
00:31:12 --> 00:31:18  
♪ You talk a lot, but you don't say much  
In the things you do ♪

607  
00:31:20 --> 00:31:22

♪ You're always right ♪

608

00:31:22 --> 00:31:23

♪ In all our fights ♪

609

00:31:23 --> 00:31:29

♪ Because no one else can shut you down ♪

610

00:31:29 --> 00:31:33

♪ Or turn you around  
You should see yourself ♪

611

00:31:34 --> 00:31:37

-This better be fast, Mayfield.

-Twenty seconds.

612

00:31:41 --> 00:31:43

That thing's got batteries in it, right?

613

00:31:46 --> 00:31:48

I'm not even answering that question.

614

00:31:50 --> 00:31:52

-Yes, it has batteries.

-Yeah, I got it.

615

00:31:59 --> 00:32:01

[dog barking in distance]

616

00:32:08 --> 00:32:09

[breathes shakily]

617

00:32:13 --> 00:32:15

[poignant music playing]

618

00:32:22 --> 00:32:23

Mom.

619

00:32:23 --> 00:32:26

Hey, sweetie. I thought  
you were with your friends today.

620

00:32:26 --> 00:32:27

Yeah, I... I was. I am.

621

00:32:29 --> 00:32:30

Shouldn't you be at work?

622

00:32:30 --> 00:32:34

Oh, Mr. Bradley let me off early.  
So I'm just catching up on some chores.

623

00:32:36 --> 00:32:38

Um, I... I left some letters inside.

624

00:32:39 --> 00:32:41

For you and... and Granny and Uncle Jack.

625

00:32:42 --> 00:32:43

And Dad.

626

00:32:44 --> 00:32:45

If you can find him.

627

00:32:45 --> 00:32:47

Letters? I... I don't understand.

628

00:32:47 --> 00:32:48

Uh,

629

00:32:49 --> 00:32:50

I just... um...

630

00:32:52 --&gt; 00:32:55

With all the murders and everything, I...

631

00:32:57 --&gt; 00:32:59

I know it's stupid,  
but I just started to think,

632

00:33:01 --&gt; 00:33:03

"What if something happens to me?"

633

00:33:03 --&gt; 00:33:06

Max, baby,  
nothing is going to happen to you.

634

00:33:06 --&gt; 00:33:08

I know. But if... if it did, I just...

635

00:33:08 --&gt; 00:33:12

There's so many things that I want to say,  
that I need to say. And...

636

00:33:14 --&gt; 00:33:17

-Promise you'll give the letters out?  
-Max, you're scaring me.

637

00:33:17 --&gt; 00:33:19

-I'm not trying to scare you.  
-Is something going on?

638

00:33:19 --&gt; 00:33:21

-No.  
-[shakily] Is it, baby?

639

00:33:21 --&gt; 00:33:25

No. No, you're right.  
I'm sure I'll be fine. I'm being silly.

640  
00:33:28 --> 00:33:29  
Max. Oh, sweetie.

641  
00:33:30 --> 00:33:32  
[Max's mother] Shh.

642  
00:33:32 --> 00:33:33  
It's okay.

643  
00:33:34 --> 00:33:37  
-Nothing is going to happen, baby.  
-[Max sniffles]

644  
00:33:37 --> 00:33:39  
I promise.

645  
00:33:39 --> 00:33:41  
-[distant rumbling]  
-[sinister vocalizing]

646  
00:33:41 --> 00:33:43  
Nothing you don't deserve.

647  
00:33:44 --> 00:33:46  
[sky rumbling]

648  
00:33:46 --> 00:33:48  
[sinister music playing]

649  
00:33:50 --> 00:33:52  
[ominous bell tolling]

650  
00:33:55 --> 00:33:56  
Mom, let go of me.

651  
00:33:57 --> 00:33:59  
Mom? Let go.

652  
00:33:59 --> 00:34:00  
[Vecna] Maxine.

653  
00:34:01 --> 00:34:03  
You think some letters

654  
00:34:03 --> 00:34:06  
are going to make things right?

655  
00:34:08 --> 00:34:11  
You've broken everything.

656  
00:34:12 --> 00:34:13  
[echoing] Billy!

657  
00:34:14 --> 00:34:15  
[Vecna] Your time

658  
00:34:15 --> 00:34:18  
is almost at an end.

659  
00:34:18 --> 00:34:19  
Let go!

660  
00:34:19 --> 00:34:20  
[chimes]

661  
00:34:21 --> 00:34:22  
[grunts]

662  
00:34:22 --> 00:34:23  
[panting]



663

00:34:23 --> 00:34:24  
[sinister music fades]

664

00:34:36 --> 00:34:38  
Hey, that was longer than 20 seconds.

665

00:34:38 --> 00:34:40  
Hey, whoa, whoa. You all right?

666

00:34:40 --> 00:34:41  
I'm fine. Just drive.

667

00:34:43 --> 00:34:45  
-[Dustin] Did something happen?  
-Can we please just go?

668

00:34:50 --> 00:34:51  
These are our gardens.

669

00:34:52 --> 00:34:53  
Beautiful, aren't they?

670

00:34:55 --> 00:34:58  
We allow them two hours  
of outside time a day.

671

00:34:58 --> 00:34:59  
[Robin] Can't they just escape?

672

00:34:59 --> 00:35:01  
[Hatch] They could.

673

00:35:01 --> 00:35:03  
But the vast majority choose to be here.

674

00:35:04 --&gt; 00:35:05

They like it here.

675

00:35:05 --&gt; 00:35:07

[delicate classical music playing]

676

00:35:11 --&gt; 00:35:14

This is one of our more popular areas.

The listening room.

677

00:35:16 --&gt; 00:35:17

We found that music has

678

00:35:17 --&gt; 00:35:19

a particularly calming effect  
on the broken mind.

679

00:35:21 --&gt; 00:35:22

The right song,

680

00:35:22 --&gt; 00:35:25

particularly one which holds  
some personal meaning,

681

00:35:25 --&gt; 00:35:27

can prove a salient stimulus.

682

00:35:28 --&gt; 00:35:31

But there are those who are

683

00:35:31 --&gt; 00:35:32

beyond a cure.

684

00:35:35 --&gt; 00:35:36

[door slam echoes]

685

00:35:38 --> 00:35:42  
Uh, Dr. Hatch, do you think  
it might be possible for us

686

00:35:42 --> 00:35:44  
to speak to Victor alone?

687

00:35:48 --> 00:35:49  
Alone?

688

00:35:50 --> 00:35:54  
I... I think that we would just love  
the challenge of speaking with Victor

689

00:35:54 --> 00:35:57  
without the safety net  
of an expert such as yourself.

690

00:35:57 --> 00:35:59  
Then we could really rub it in  
Professor Bradley's face.

691

00:35:59 --> 00:36:03  
Professor Bradley? I don't believe  
I know a Professor Bradley.

692

00:36:03 --> 00:36:04  
Brantley.

693

00:36:04 --> 00:36:07  
She... she meant to say Brantley.

694

00:36:07 --> 00:36:09  
Didn't I say Brantley? What did I say?

695

00:36:09 --> 00:36:12

Sorry, silly me.  
Words, letters. [chuckles]

696  
00:36:13 --> 00:36:15  
Guess I'm just nervous. I mean, excited.

697  
00:36:15 --> 00:36:18  
So excited to speak with Victor.

698  
00:36:19 --> 00:36:21  
Preferably, as she said, alone?

699  
00:36:22 --> 00:36:24  
[ominous music playing]

700  
00:36:31 --> 00:36:32  
Yes.

701  
00:36:33 --> 00:36:33  
Why not?

702  
00:36:34 --> 00:36:36  
You've caught me in a rebellious mood.

703  
00:36:36 --> 00:36:37  
[both chuckle]

704  
00:36:37 --> 00:36:41  
And there's something rather urgent  
I need to check on anyway, so...

705  
00:36:42 --> 00:36:43  
Sure.

706  
00:36:47 --> 00:36:48  
Keep a close eye on them.

707

00:36:53 --&gt; 00:36:55

-Thank you so much, Dr. Hatch.

-Thank you.

708

00:36:56 --&gt; 00:36:57

[Robin sighs]

709

00:36:57 --&gt; 00:36:59

-[key rattling]

-[door opening]

710

00:36:59 --&gt; 00:37:01

[door grinds open]

711

00:37:02 --&gt; 00:37:04

[patients clamoring]

712

00:37:09 --&gt; 00:37:10

Do not startle him.

713

00:37:12 --&gt; 00:37:13

Do not touch him.

714

00:37:15 --&gt; 00:37:17

Do not pass him anything.

715

00:37:18 --&gt; 00:37:21

Stand five feet away from the bars  
at all times.

716

00:37:21 --&gt; 00:37:22

[patient] Get away.

717

00:37:22 --&gt; 00:37:24

Is that clear?

718  
00:37:25 --> 00:37:26  
-Yes, sir.  
-Yes, sir.

719  
00:37:26 --> 00:37:27  
[bars clanging]

720  
00:37:27 --> 00:37:29  
Victor.

721  
00:37:32 --> 00:37:33  
Today's your lucky day!

722  
00:37:34 --> 00:37:35  
You got visitors.

723  
00:37:37 --> 00:37:39  
Real pretty ones.

724  
00:37:39 --> 00:37:40  
[scratching]

725  
00:37:43 --> 00:37:45  
Must be in one of his moods.

726  
00:37:45 --> 00:37:46  
Have fun.

727  
00:37:46 --> 00:37:48  
[foreboding music playing]

728  
00:37:49 --> 00:37:51  
[guttural growling, snarling]

729

00:37:51 --> 00:37:52  
[Nancy] Victor?

730  
00:37:53 --> 00:37:55  
My name is Nancy.

731  
00:37:55 --> 00:37:56  
Nancy Wheeler.

732  
00:37:57 --> 00:37:59  
And this is...

733  
00:37:59 --> 00:38:00  
Robin Buckley.

734  
00:38:01 --> 00:38:03  
[Nancy] Um, we have some questions.

735  
00:38:03 --> 00:38:05  
I don't talk to reporters.

736  
00:38:05 --> 00:38:06  
Hatch knows that.

737  
00:38:06 --> 00:38:08  
We're not reporters.

738  
00:38:11 --> 00:38:14  
We're here because... we believe you.

739  
00:38:16 --> 00:38:17  
And because

740  
00:38:18 --> 00:38:19  
we need your help.

741  
00:38:20 --> 00:38:22  
Whatever killed your family,

742  
00:38:23 --> 00:38:24  
we think it's back.

743  
00:38:24 --> 00:38:26  
[nails scraping]

744  
00:38:29 --> 00:38:30  
[chilling musical sting]

745  
00:38:36 --> 00:38:40  
["Pass the Dutchie"  
by Musical Youth playing]

746  
00:38:40 --> 00:38:43  
♪ Pass the Dutchie  
'Pon the left-hand side ♪

747  
00:38:43 --> 00:38:46  
♪ Pass the Dutchie  
'Pon the left-hand side ♪

748  
00:38:46 --> 00:38:47  
♪ It a go bun ♪

749  
00:38:47 --> 00:38:49  
♪ Give me the music  
Make me jump and prance ♪

750  
00:38:49 --> 00:38:50  
♪ It a go dung ♪

751  
00:38:50 --> 00:38:52  
♪ Give me the music ♪



752

00:38:54 --&gt; 00:38:57

-You're packed already?

-Yeah, I mean, I never really unpacked.

753

00:39:00 --&gt; 00:39:01

[clicks tongue] Thanks, by the way.

754

00:39:01 --&gt; 00:39:03

For what?

755

00:39:03 --&gt; 00:39:06

For knocking some sense into me.

I was being a total self-pitying idiot.

756

00:39:06 --&gt; 00:39:08

Oh, I didn't say it.

757

00:39:08 --&gt; 00:39:10

You didn't have to. [chuckles]

758

00:39:10 --&gt; 00:39:12

[emotional, tender music playing]

759

00:39:14 --&gt; 00:39:16

Hey, also, about the last few days--

760

00:39:16 --&gt; 00:39:17

You don't have to say anything.

761

00:39:17 --&gt; 00:39:20

I... I was being a total jerk to El.

I deserved it.

762

00:39:20 --&gt; 00:39:21

No.

763

00:39:21 --&gt; 00:39:23

No, no, no. You didn't deserve anything.

764

00:39:25 --&gt; 00:39:28

Listen, the truth is, the last year

765

00:39:28 --&gt; 00:39:30

has been weird, you know?

766

00:39:30 --&gt; 00:39:33

And I mean, you know,  
Max and Lucas and Dustin,

767

00:39:33 --&gt; 00:39:34

they're... they're great.

768

00:39:35 --&gt; 00:39:36

They're great. It's just...

769

00:39:37 --&gt; 00:39:39

It's Hawkins.  
It's not the same without you.

770

00:39:39 --&gt; 00:39:43

And I feel like maybe  
I was worrying too much about El,

771

00:39:44 --&gt; 00:39:47

and I don't know,  
maybe I feel I lost you or something.

772

00:39:48 --&gt; 00:39:49

Does that make sense?

773

00:39:51 --&gt; 00:39:53

I have no idea what's gonna happen next.

774

00:39:54 --> 00:39:59

But, whatever it is,  
I... I think we should work together.

775

00:39:59 --> 00:40:01

I think it'll be easier  
if we're... we're a team.

776

00:40:02 --> 00:40:03

Friends.

777

00:40:05 --> 00:40:06

Best friends.

778

00:40:07 --> 00:40:08

Cool.

779

00:40:10 --> 00:40:11

Cool.

780

00:40:11 --> 00:40:12

[vehicle approaching]

781

00:40:12 --> 00:40:13

[tires screeching]

782

00:40:13 --> 00:40:16

-That was fast.  
-Thirty minutes or less.

783

00:40:16 --> 00:40:18

-All right. You guys ready?  
-[Will, Mike] Yeah.

784

00:40:24 --> 00:40:26  
[doorbell rings]

785  
00:40:26 --> 00:40:28  
Pizza time. I got it.

786  
00:40:28 --> 00:40:29  
[TV playing faintly]

787  
00:40:29 --> 00:40:30  
[doorbell rings persistently]

788  
00:40:31 --> 00:40:34  
Yeah, I'm coming.  
Hold your horses. Jesus Christ.

789  
00:40:36 --> 00:40:37  
Hello there.

790  
00:40:37 --> 00:40:39  
-[silenced gunshot]  
-[thud]

791  
00:40:40 --> 00:40:41  
-What the hell was that?  
-[Will] Shit.

792  
00:40:41 --> 00:40:42  
Stay here!

793  
00:40:42 --> 00:40:44  
[gunshots]

794  
00:40:45 --> 00:40:46  
[rapid gunfire]

795

00:40:46 --> 00:40:47  
[Harmon] Go in the den!

796  
00:40:47 --> 00:40:49  
-What's going on?  
-Get back!

797  
00:40:49 --> 00:40:51  
-Shit!  
-Listen, we gotta go right now!

798  
00:40:51 --> 00:40:54  
-[Mike] Shit! Shit!  
-[Jonathan] Go! Run!

799  
00:40:54 --> 00:40:56  
Move! Move!

800  
00:40:56 --> 00:40:58  
[gunfire]

801  
00:40:58 --> 00:41:00  
-[boys panting]  
-[glass shatters]

802  
00:41:00 --> 00:41:01  
[Mike] Shit!

803  
00:41:02 --> 00:41:03  
-Follow me.  
-[Mike] Okay.

804  
00:41:03 --> 00:41:05  
[dramatic music pulsing]

805  
00:41:08 --> 00:41:10  
[Mike] What the hell is going on?!

806

00:41:10 --> 00:41:11  
-[gunshots continue]  
-[boys yelling]

807

00:41:12 --> 00:41:13  
Just stay there.

808

00:41:16 --> 00:41:17  
Get down!

809

00:41:27 --> 00:41:29  
[boys yelling]

810

00:41:29 --> 00:41:31  
I shoot, you run!

811

00:41:34 --> 00:41:37  
♪ Pass the Dutchie  
'Pon the left-hand side... ♪

812

00:41:37 --> 00:41:40  
Byers, man, having a party  
and not inviting me, man?

813

00:41:40 --> 00:41:42  
That's not cool.

814

00:41:42 --> 00:41:45  
That is so not cool, man.

815

00:41:45 --> 00:41:47  
-Whoa!  
-Stop the car!

816

00:41:47 --> 00:41:49

[Argyle] The hell is going on?

817

00:41:50 --> 00:41:51

[Harmon yelps]

818

00:41:51 --> 00:41:53

-Go, go, go!

-Whoa, is that real blood, man?

819

00:41:53 --> 00:41:55

-[all] Drive!

-Okay. All right.

820

00:41:55 --> 00:41:57

But... Oh my God.

Why is that guy holding a gun?

821

00:41:57 --> 00:41:59

-Drive!

-Okay!

822

00:41:59 --> 00:42:02

♪ Pass the Dutchie

'Pon the left-hand side ♪

823

00:42:02 --> 00:42:05

♪ Pass the Dutchie

'Pon the left-hand side ♪

824

00:42:05 --> 00:42:06

♪ It a go bun ♪

825

00:42:06 --> 00:42:09

♪ Give me the music

Make me jump and prance ♪

826

00:42:09 --> 00:42:10

[song ends abruptly]

827

00:42:10 --> 00:42:12

[Yuri muttering]

828

00:42:16 --> 00:42:17

Forty thousand.

829

00:42:17 --> 00:42:20

Wow, all there.

830

00:42:21 --> 00:42:23

Okay, now your turn.

831

00:42:24 --> 00:42:27

Go get Hopper.

832

00:42:27 --> 00:42:28

I will.

833

00:42:28 --> 00:42:30

But first, I will call Enzo.

834

00:42:30 --> 00:42:32

If your friend is dead,

835

00:42:32 --> 00:42:34

I could save myself trouble and fuel.

836

00:42:35 --> 00:42:37

[wheezing laughter]

837

00:42:37 --> 00:42:39

I'm kidding. I'm sure he's not dead.

838



00:42:39 --> 00:42:41  
But still, I should check.

839  
00:42:41 --> 00:42:42  
[tense music playing]

840  
00:42:52 --> 00:42:53  
I don't like him.

841  
00:43:10 --> 00:43:12  
[Hopper panting]

842  
00:43:14 --> 00:43:16  
[intense, dramatic music playing]

843  
00:43:18 --> 00:43:20  
[wind whistling]

844  
00:43:23 --> 00:43:24  
[music pulses]

845  
00:43:32 --> 00:43:33  
[grunts]

846  
00:43:42 --> 00:43:43  
[grunts]

847  
00:43:45 --> 00:43:45  
[panting]

848  
00:43:46 --> 00:43:46  
[grunts]

849  
00:43:51 --> 00:43:52  
[hinges creak]

850  
00:43:54 --> 00:43:55  
[door squeaks]

851  
00:44:05 --> 00:44:07  
[mysterious synth music playing]

852  
00:44:31 --> 00:44:34  
[wood snaps, clatters]

853  
00:44:41 --> 00:44:43  
[grunts]

854  
00:44:52 --> 00:44:54  
[bright, hopeful music playing]

855  
00:44:56 --> 00:44:57  
[inhales deeply]

856  
00:44:57 --> 00:44:58  
[stifled laugh]

857  
00:45:02 --> 00:45:03  
[emotional gasp]

858  
00:45:13 --> 00:45:15  
[hopeful synth music continues]

859  
00:45:19 --> 00:45:20  
[grunts]

860  
00:45:20 --> 00:45:22  
[panting]

861  
00:45:32 --> 00:45:33  
[ominous music playing]

862

00:45:33 --> 00:45:34  
[phone ringing]

863

00:45:36 --> 00:45:37  
[speaks Russian]

864

00:45:37 --> 00:45:39  
[phone ringing]

865

00:45:41 --> 00:45:44  
[in Russian] Antonov, phone for you.

866

00:45:44 --> 00:45:46  
You realize we just had an escape?

867

00:45:46 --> 00:45:48  
They say it's urgent.

868

00:45:50 --> 00:45:52  
[speaks in Russian]

869

00:45:54 --> 00:45:55  
Hello?

870

00:45:55 --> 00:45:57  
Enzo. It is Yuri.

871

00:46:01 --> 00:46:05  
Why are you calling me here? Are you mad?

872

00:46:05 --> 00:46:10  
I know. I am very sorry. I just felt  
you should know that there has been...

873

00:46:11 --> 00:46:15  
...a slight change in plans.

874  
00:46:15 --> 00:46:17  
What? What has happened?

875  
00:46:17 --> 00:46:18  
[distant yelling]

876  
00:46:18 --> 00:46:20  
[ominous music playing]

877  
00:46:24 --> 00:46:27  
I just got off the phone

878  
00:46:27 --> 00:46:28  
with your warden.

879  
00:46:28 --> 00:46:31  
A very productive call.

880  
00:46:31 --> 00:46:35  
It turns out, escaped prisoners  
are worth quite a bit of money.

881  
00:46:36 --> 00:46:38  
[guard yells in Russian]

882  
00:46:38 --> 00:46:39  
[yelling]

883  
00:46:40 --> 00:46:47  
So Yuri thinks, why not keep  
the forty grand and make extra money?

884  
00:46:47 --> 00:46:49

That wasn't the deal.

885

00:46:49 --> 00:46:53

[chuckles] But it is  
a better deal for Yuri, yes?

886

00:46:53 --> 00:46:57

And you know what is worth  
even more than escaped prisoner?

887

00:46:57 --> 00:47:00

Corrupt guards.

888

00:47:00 --> 00:47:01

What have you done?!

889

00:47:02 --> 00:47:03

[yelling]

890

00:47:06 --> 00:47:08

And worth most of all...

891

00:47:09 --> 00:47:11

Americans...

892

00:47:11 --> 00:47:14

...wanted by the KGB.

893

00:47:21 --> 00:47:22

[audio distortion]

894

00:47:22 --> 00:47:24

[guards yelling]

895

00:47:31 --> 00:47:32

[shattering echoes]

896  
00:47:34 --> 00:47:35  
[guard yelling]

897  
00:47:39 --> 00:47:40  
[dramatic music swells]

898  
00:47:40 --> 00:47:42  
[handcuffs locking]

899  
00:47:42 --> 00:47:44  
[sounds of struggle over phone]

900  
00:47:45 --> 00:47:47  
Goodbye, Enzo.

901  
00:47:49 --> 00:47:51  
[Yuri whistling]

902  
00:47:56 --> 00:47:57  
[gasps]

903  
00:47:57 --> 00:47:59  
[in English] I'm sorry, poor bird.

904  
00:48:00 --> 00:48:02  
Did I make your coffee too strong?

905  
00:48:02 --> 00:48:04  
[Yuri laughing]

906  
00:48:04 --> 00:48:05  
[distorted] Don't worry.

907  
00:48:05 --> 00:48:09

[echoing] You will be reunited  
with your American boyfriend very soon.

908  
00:48:11 --> 00:48:13  
Very soon.

909  
00:48:14 --> 00:48:16  
[dramatic music swells]

910  
00:48:17 --> 00:48:18  
[music fades]

911  
00:48:30 --> 00:48:31  
Turn here.

912  
00:48:33 --> 00:48:34  
Here?

913  
00:49:00 --> 00:49:03  
-[Lucas] Max?  
-Lucas, please, just wait in the car.

914  
00:49:03 --> 00:49:05  
-Max, just wait. Max, please.  
-Lucas, just wait--

915  
00:49:05 --> 00:49:06  
Just listen to me. Just, please.

916  
00:49:08 --> 00:49:10  
I know something happened there  
with your mother.

917  
00:49:11 --> 00:49:14  
[emotional music playing]

918

00:49:14 --> 00:49:15  
Was it Vecna?

919  
00:49:17 --> 00:49:19  
I told you, I'm fine.

920  
00:49:19 --> 00:49:20  
Okay?

921  
00:49:21 --> 00:49:25  
I mean, as fine as someone who's hurtling  
towards a gruesome death can be.

922  
00:49:28 --> 00:49:29  
Max...

923  
00:49:31 --> 00:49:33  
you know you can talk to me.

924  
00:49:34 --> 00:49:34  
Right?

925  
00:49:37 --> 00:49:38  
Yeah, I know that.

926  
00:49:38 --> 00:49:40  
Okay, then why do you  
keep pushing me away?

927  
00:49:42 --> 00:49:43  
Okay, look,

928  
00:49:43 --> 00:49:45  
I don't need a letter.

929  
00:49:45 --> 00:49:46



I don't want a letter.

930

00:49:46 --> 00:49:48

Just talk to me.

931

00:49:48 --> 00:49:49

To your friends.

932

00:49:50 --> 00:49:51

We're right here.

933

00:49:52 --> 00:49:53

I'm right here.

934

00:49:55 --> 00:49:56

Okay?

935

00:49:58 --> 00:49:59

I'm here.

936

00:50:02 --> 00:50:04

Wait in the car. This won't be long.

937

00:50:07 --> 00:50:11

[Nancy] When he attacks,  
our friend described it as a trance.

938

00:50:11 --> 00:50:14

Like a waking nightmare.

939

00:50:15 --> 00:50:18

That's why we think  
he's coming for her next.

940

00:50:18 --> 00:50:22

Does any of this, anything we've told you,

sound like what happened to your family?

941

00:50:22 --> 00:50:25  
[Victor breathes shakily]

942

00:50:25 --> 00:50:26  
Victor.

943

00:50:27 --> 00:50:30  
-I know this is hard--  
-You don't know anything!

944

00:50:30 --> 00:50:32  
[ominous chord swells]

945

00:50:32 --> 00:50:33  
You're right.

946

00:50:34 --> 00:50:37  
We don't know. That's why we're here.

947

00:50:38 --> 00:50:40  
To learn, to understand.

948

00:50:41 --> 00:50:43  
We need to know  
how you survived that night.

949

00:50:44 --> 00:50:46  
[disbelieving laugh] Survived?

950

00:50:47 --> 00:50:49  
Is that what you call this?

951

00:50:51 --> 00:50:54  
Did I survive?

952

00:50:56 --> 00:50:59  
[groans] No, I assure you,

953

00:51:00 --> 00:51:02  
I am still very much in hell.

954

00:51:03 --> 00:51:07  
[sinister music  
overlaid with jaunty big band music]

955

00:51:07 --> 00:51:09  
[jaunty big band music playing]

956

00:51:12 --> 00:51:16  
[Victor] I had been back from the war  
some 14 years.

957

00:51:17 --> 00:51:21  
Her great-uncle had died,  
leaving us a small fortune.

958

00:51:22 --> 00:51:23  
Enough to buy a new home,

959

00:51:24 --> 00:51:25  
a new life.

960

00:51:26 --> 00:51:27  
-What'd I tell ya?  
-Wow.

961

00:51:28 --> 00:51:30  
This is amazing.

962

00:51:30 --> 00:51:32

It looks like a fairy tale.

963

00:51:33 --> 00:51:34

A dream.

964

00:51:34 --> 00:51:36

Alice, no running.

965

00:51:36 --> 00:51:38

-It's so big!

-[mother giggles]

966

00:51:38 --> 00:51:40

[sighs] This is nice.

967

00:51:41 --> 00:51:42

Yeah.

968

00:51:42 --> 00:51:45

-It was a magnificent home.

-Yeah.

969

00:51:47 --> 00:51:50

Alice said it looked like  
it was from a fairy tale.

970

00:51:52 --> 00:51:53

Alice.

971

00:51:53 --> 00:51:55

Was this your daughter?

972

00:51:55 --> 00:51:57

Mmm. Yeah.

973

00:51:58 --> 00:51:59

But Henry, my...

974

00:52:00 --> 00:52:02  
my boy,

975

00:52:02 --> 00:52:04  
he was a sensitive child...

976

00:52:04 --> 00:52:05  
[electricity buzzes]

977

00:52:06 --> 00:52:09  
...and I could see  
he felt something was wrong.

978

00:52:10 --> 00:52:14  
We had one month of peace in that house.

979

00:52:15 --> 00:52:16  
[echoing] And then it began.

980

00:52:18 --> 00:52:19  
[Alice gasps]

981

00:52:19 --> 00:52:21  
[unsettling music playing]

982

00:52:21 --> 00:52:22  
[Victor] Dead animals,

983

00:52:23 --> 00:52:25  
mutilated, tortured,

984

00:52:25 --> 00:52:27  
began to appear near our home.

985  
00:52:27 --> 00:52:31  
Rabbits, squirrels, chickens, even dogs.

986  
00:52:32 --> 00:52:35  
The police chief  
blamed the attacks on a wildcat.

987  
00:52:35 --> 00:52:37  
This... [disbelieving laugh]  
...this was no wildcat.

988  
00:52:38 --> 00:52:40  
This was an evil.

989  
00:52:41 --> 00:52:43  
And evil neither animal nor human.

990  
00:52:44 --> 00:52:46  
This was

991  
00:52:47 --> 00:52:49  
a spawn of Satan.

992  
00:52:49 --> 00:52:51  
A demon.

993  
00:52:51 --> 00:52:55  
And it was even closer than I realized.

994  
00:52:55 --> 00:52:57  
[dramatic music playing]

995  
00:52:57 --> 00:52:59  
[pipes rumbling]

996

00:53:05 --> 00:53:07  
[spiders chittering]

997  
00:53:07 --> 00:53:08  
[shrieks]

998  
00:53:09 --> 00:53:09  
Victor!

999  
00:53:09 --> 00:53:12  
[Victor]  
My family began to have encounters

1000  
00:53:12 --> 00:53:14  
conjured by this demon.

1001  
00:53:14 --> 00:53:16  
Nightmares.

1002  
00:53:16 --> 00:53:19  
Waking, living nightmares.

1003  
00:53:19 --> 00:53:21  
[dramatic music continues]

1004  
00:53:24 --> 00:53:29  
This demon, it seemed  
to take pleasure in tormenting us.

1005  
00:53:30 --> 00:53:32  
Even poor, innocent Alice.

1006  
00:53:32 --> 00:53:34  
[shrieks]

1007  
00:53:35 --> 00:53:35

[mother] Alice!

1008

00:53:36 --> 00:53:38

It's okay, sweetie. It's okay. Come here.

1009

00:53:39 --> 00:53:44

It wasn't long before I began  
to have encounters of my own.

1010

00:53:45 --> 00:53:46

[baby crying]

1011

00:53:47 --> 00:53:50

-[chilling note playing]

-[baby wailing]

1012

00:53:50 --> 00:53:53

-[flames roaring]

-[wailing continues]

1013

00:53:54 --> 00:53:55

I suppose

1014

00:53:56 --> 00:53:57

all evil

1015

00:53:58 --> 00:54:00

must have a home.

1016

00:54:10 --> 00:54:14

And though I had not  
a rational explanation for it, I...

1017

00:54:15 --> 00:54:17

I could sense this demon,

1018



00:54:17 --> 00:54:20  
always close.

1019  
00:54:20 --> 00:54:22  
[chilling music playing]

1020  
00:54:24 --> 00:54:28  
I became convinced it was hiding,

1021  
00:54:28 --> 00:54:30  
nesting,

1022  
00:54:30 --> 00:54:33  
somewhere within the shadows of our home.

1023  
00:54:34 --> 00:54:36  
It had cursed our town.

1024  
00:54:37 --> 00:54:39  
It had cursed our home.

1025  
00:54:41 --> 00:54:43  
It had cursed us.

1026  
00:54:43 --> 00:54:45  
[chilling music fades away]

1027  
00:54:45 --> 00:54:48  
["Dream A Little Dream Of Me"  
by Ella Fitzgerald playing]

1028  
00:54:48 --> 00:54:53  
♪ Stars shining bright above you ♪

1029  
00:54:54 --> 00:54:58  
-♪ Night breezes seem to whisper ♪

-[radio squawks]

1030

00:54:58 --> 00:54:59  
[reporter] Time, weather, and--

1031

00:55:00 --> 00:55:01  
[staticky signals overlapping]

1032

00:55:01 --> 00:55:03  
[ominous musical flourish]

1033

00:55:03 --> 00:55:05  
[signals overlapping]

1034

00:55:05 --> 00:55:08  
-[rumbling]  
-♪ Dream a little dream of... ♪

1035

00:55:08 --> 00:55:09  
[screams]

1036

00:55:13 --> 00:55:16  
It took Virginia first.

1037

00:55:16 --> 00:55:18  
-[bones cracking]  
-♪ Just hold me tight ♪

1038

00:55:19 --> 00:55:22  
-♪ And tell me you'll miss me ♪  
-[shrieking]

1039

00:55:22 --> 00:55:25  
I tried to get the children out,  
to save them.

1040

00:55:25 --> 00:55:26  
[grunting]

1041  
00:55:26 --> 00:55:28  
Come on!

1042  
00:55:28 --> 00:55:30  
Come on!

1043  
00:55:33 --> 00:55:35  
[panting]

1044  
00:55:35 --> 00:55:37  
[garbled audio distortion]

1045  
00:55:37 --> 00:55:38  
[man, faintly] Creel.

1046  
00:55:38 --> 00:55:40  
Creel! What the hell happened here?

1047  
00:55:40 --> 00:55:43  
[Victor] But I was back to France,

1048  
00:55:44 --> 00:55:45  
back in the war.

1049  
00:55:46 --> 00:55:47  
It... it was a memory.

1050  
00:55:47 --> 00:55:51  
I had thought German soldiers were inside.

1051  
00:55:52 --> 00:55:54  
I ordered its shelling.

1052  
00:55:54 --> 00:55:55  
[indistinct shouting]

1053  
00:55:57 --> 00:55:59  
[baby wailing]

1054  
00:55:59 --> 00:56:01  
I was wrong.

1055  
00:56:01 --> 00:56:03  
[baby continues wailing]

1056  
00:56:06 --> 00:56:08  
[murmurs, pants]

1057  
00:56:09 --> 00:56:10  
This demon,

1058  
00:56:10 --> 00:56:12  
it was taunting me.

1059  
00:56:12 --> 00:56:15  
And I was sure it would take me,

1060  
00:56:15 --> 00:56:18  
-just as he'd taken my Virginia.  
-[Alice screaming]

1061  
00:56:18 --> 00:56:19  
But then...

1062  
00:56:21 --> 00:56:23  
-I heard...  
-["Dream A Little Dream Of Me" playing]

1063

00:56:24 --> 00:56:25  
...another voice.

1064  
00:56:25 --> 00:56:29  
♪ Stars shining bright above you ♪

1065  
00:56:29 --> 00:56:32  
At first, I believed it was an angel.

1066  
00:56:32 --> 00:56:34  
And I... I followed her,

1067  
00:56:35 --> 00:56:37  
only to find myself...

1068  
00:56:37 --> 00:56:40  
-[music swells]  
-[distorted] ...in a nightmare far worse.

1069  
00:56:44 --> 00:56:46  
[unsettling music playing]

1070  
00:56:46 --> 00:56:48  
While I was away,

1071  
00:56:48 --> 00:56:51  
the demon took my children.

1072  
00:56:51 --> 00:56:53  
[clock ticking]

1073  
00:56:56 --> 00:56:59  
Henry slipped into a coma  
shortly after that.

1074  
00:57:01 --> 00:57:03

A week later, he died.

1075

00:57:08 --> 00:57:10

I tried to join them.

1076

00:57:12 --> 00:57:13

I tried.

1077

00:57:13 --> 00:57:15

[unsettling music builds]

1078

00:57:17 --> 00:57:19

-[wet squelch]

-[scream echoes]

1079

00:57:21 --> 00:57:22

Hatch stopped the bleeding.

1080

00:57:24 --> 00:57:26

He wouldn't let me join them.

1081

00:57:27 --> 00:57:28

[whimpers]

1082

00:57:30 --> 00:57:31

The angel you followed,

1083

00:57:33 --> 00:57:33

who was she?

1084

00:57:34 --> 00:57:37

[hums "Dream a Little Dream of Me"]

1085

00:57:40 --> 00:57:42

[continues humming]

1086  
00:57:43 --> 00:57:44  
Victor?

1087  
00:57:44 --> 00:57:45  
[tense music builds]

1088  
00:57:45 --> 00:57:46  
Victor.

1089  
00:57:47 --> 00:57:49  
-[door opens]  
-Is he everything you hoped he would be?

1090  
00:57:50 --> 00:57:53  
I just had a very interesting conversation  
with Professor Brantley.

1091  
00:57:54 --> 00:57:56  
Perhaps we should discuss in my office

1092  
00:57:57 --> 00:57:59  
while we wait for the police.

1093  
00:57:59 --> 00:58:01  
[tense music builds to climax]

1094  
00:58:19 --> 00:58:22  
"Dear Billy, I don't know  
if you can even hear this."

1095  
00:58:24 --> 00:58:28  
"Two years ago, I would have said,  
'That's ridiculous, impossible.'"

1096  
00:58:29 --> 00:58:34  
"But that was before I found out about

alternate dimensions and monsters,

1097

00:58:34 --> 00:58:37

so... I'm just going to stop assuming  
that I know anything."

1098

00:58:39 --> 00:58:41

"So much has happened since you left."

1099

00:58:41 --> 00:58:42

[emotional music playing]

1100

00:58:42 --> 00:58:43

"Your dad was

1101

00:58:45 --> 00:58:46

a total mess."

1102

00:58:49 --> 00:58:52

"He and my mom  
started getting into fights."

1103

00:58:53 --> 00:58:54

"Bad fights."

1104

00:58:57 --> 00:59:00

"I don't think he could stand  
being here without you."

1105

00:59:00 --> 00:59:02

"So he left."

1106

00:59:05 --> 00:59:07

"And he didn't leave Mom much."

1107

00:59:09 --> 00:59:14



"She's taken an extra job, and we moved to that lovely trailer park off Kerley."

1108  
00:59:17 --> 00:59:18  
"Basically,

1109  
00:59:19 --> 00:59:20  
ever since you left,

1110  
00:59:21 --> 00:59:23  
everything's been...

1111  
00:59:25 --> 00:59:26  
a total disaster."

1112  
00:59:27 --> 00:59:28  
"And the worst part is,

1113  
00:59:29 --> 00:59:31  
I can't tell anyone why you're gone."

1114  
00:59:32 --> 00:59:34  
"I can't tell them  
that you saved El's life."

1115  
00:59:36 --> 00:59:38  
"That you saved my life."

1116  
00:59:42 --> 00:59:45  
"I play that moment back  
in my head all the time."

1117  
00:59:47 --> 00:59:49  
"And sometimes I imagine myself

1118  
00:59:50 --> 00:59:51

running to you,

1119

00:59:53 --> 00:59:54  
pulling you away."

1120

00:59:56 --> 00:59:58  
"I imagine that if I had,

1121

00:59:59 --> 01:00:01  
that you would still be here."

1122

01:00:01 --> 01:00:02  
[sniffs]

1123

01:00:03 --> 01:00:05  
"And everything would be... [sobs]

1124

01:00:07 --> 01:00:09  
...everything would be right again."

1125

01:00:13 --> 01:00:14  
"I imagine that we...

1126

01:00:15 --> 01:00:17  
that we could've become friends."

1127

01:00:19 --> 01:00:20  
"Good friends, like...

1128

01:00:22 --> 01:00:24  
like a real brother and sister."

1129

01:00:26 --> 01:00:28  
"And I know that's stupid."

1130

01:00:29 --> 01:00:30  
"You hated me."

1131  
01:00:32 --> 01:00:33  
"I hated you."

1132  
01:00:33 --> 01:00:34  
[emotional music continues]

1133  
01:00:35 --> 01:00:37  
"But I thought that maybe...

1134  
01:00:38 --> 01:00:40  
maybe we could try again."

1135  
01:00:45 --> 01:00:47  
"But that's not what happened."

1136  
01:00:49 --> 01:00:50  
"I just...

1137  
01:00:51 --> 01:00:52  
I stood there

1138  
01:00:54 --> 01:00:55  
and I watched."

1139  
01:00:58 --> 01:01:00  
"For a while, I tried to be happy."

1140  
01:01:02 --> 01:01:03  
"Normal."

1141  
01:01:06 --> 01:01:07  
"But I...

1142  
01:01:08 --> 01:01:10  
I think that maybe  
a part of me died that day too."

1143  
01:01:15 --> 01:01:17  
"And I haven't told anyone this."

1144  
01:01:19 --> 01:01:20  
"I... I just can't."

1145  
01:01:24 --> 01:01:25  
"But I had to tell you."

1146  
01:01:28 --> 01:01:29  
"Before it's too late."

1147  
01:01:33 --> 01:01:34  
"If you can even hear this."

1148  
01:01:38 --> 01:01:39  
"I really hope that you can."

1149  
01:01:41 --> 01:01:42  
[sighs]

1150  
01:01:45 --> 01:01:46  
"I'm sorry."

1151  
01:01:49 --> 01:01:51  
"I'm so, so sorry, Billy."

1152  
01:02:00 --> 01:02:01  
"Love, your shitty little sister,

1153  
01:02:03 --> 01:02:04

Max."

1154

01:02:17 --> 01:02:18  
[eerie rumbling]

1155

01:02:22 --> 01:02:24  
[clock chimes]

1156

01:02:24 --> 01:02:27  
-[eerie laughter]  
-[unsettling music playing]

1157

01:02:28 --> 01:02:29  
[man] Max.

1158

01:02:38 --> 01:02:40  
All right, it's been long enough.

1159

01:02:41 --> 01:02:43  
-Steve, just give her some time.  
-I have, all right?

1160

01:02:43 --> 01:02:46  
I'm calling it.  
She wants to get a lawyer, she can.

1161

01:02:47 --> 01:02:50  
[tense music playing]

1162

01:02:51 --> 01:02:52  
Max.

1163

01:02:52 --> 01:02:53  
Time to giddy up, yeah?

1164

01:02:55 --> 01:02:56

Max?

1165

01:02:58 --> 01:03:00

-Max. Max.

-[dramatic music swells]

1166

01:03:02 --> 01:03:03

Max!

1167

01:03:04 --> 01:03:05

[man] Max.

1168

01:03:07 --> 01:03:09

I've been waiting  
to hear those words, Max.

1169

01:03:11 --> 01:03:12

[gulps]

1170

01:03:12 --> 01:03:15

Waiting so very long.

1171

01:03:16 --> 01:03:16

[audio distortion]

1172

01:03:17 --> 01:03:17

Wake up!

1173

01:03:17 --> 01:03:18

Hey! [Steve claps]

1174

01:03:21 --> 01:03:22

Max, wake up!

1175

01:03:23 --> 01:03:25

Max! Wake up!

1176

01:03:26 --> 01:03:28  
-Oh, something's wrong.  
-Max!

1177

01:03:28 --> 01:03:29  
Guys!

1178

01:03:29 --> 01:03:32  
[chilling music playing]

1179

01:03:32 --> 01:03:33  
Come on, wake up!

1180

01:03:35 --> 01:03:38  
But it wasn't the full truth, was it, Max?

1181

01:03:39 --> 01:03:41  
[Max breathing shakily]

1182

01:03:41 --> 01:03:43  
You know, I think there's a part of you,

1183

01:03:43 --> 01:03:45  
buried somewhere deep,

1184

01:03:45 --> 01:03:47  
that wanted me to die that day.

1185

01:03:47 --> 01:03:51  
That was maybe even relieved.

1186

01:03:53 --> 01:03:54  
Happy.

1187

01:03:54 --> 01:03:55  
Billy, no, that's not true.

1188  
01:03:56 --> 01:03:58  
That's why you stood there, isn't it, Max?

1189  
01:03:59 --> 01:04:01  
It's okay. You can admit it now.

1190  
01:04:01 --> 01:04:03  
No more lies.

1191  
01:04:04 --> 01:04:06  
-No more hiding.  
-Billy, that's not true, I swear.

1192  
01:04:06 --> 01:04:10  
-I swear it's not true.  
-That is why you feel such guilt.

1193  
01:04:10 --> 01:04:12  
-No. [sobs]  
-Why you hide from your friends.

1194  
01:04:12 --> 01:04:15  
-Why you hide from the world.  
-No. No.

1195  
01:04:15 --> 01:04:17  
And why, late at night,

1196  
01:04:17 --> 01:04:21  
you have sometimes wished to follow me.

1197  
01:04:21 --> 01:04:24  
-[clock chiming]  
-Follow me into death.



1198

01:04:24 --> 01:04:28

-That is why I am here, Max.

-No.

1199

01:04:28 --> 01:04:31

-To end your suffering, once and for all.

-No.

1200

01:04:33 --> 01:04:34

[grunts]

1201

01:04:34 --> 01:04:36

[audio distortion]

1202

01:04:38 --> 01:04:41

It is time, Max.

1203

01:04:42 --> 01:04:43

Time for you

1204

01:04:45 --> 01:04:46

to join me.

1205

01:04:46 --> 01:04:48

[breathing heavily]

1206

01:04:48 --> 01:04:50

[sinister music playing]

1207

01:04:57 --> 01:05:00

Max, you gotta get outta there!

Can you hear me?

1208

01:05:00 --> 01:05:02

-Max!

-You gotta get outta there!

1209

01:05:02 --> 01:05:06

Call Nancy and Robin!

Go get 'em! Call Nancy and Robin! Go!

1210

01:05:06 --> 01:05:08

-[Lucas] Please, Max!

-Shit!

1211

01:05:08 --> 01:05:10

Shit, shit, shit! Shit, shit, shit!

1212

01:05:13 --> 01:05:17

Nancy? Robin? Do you copy?

This is a code red. Do you copy?

1213

01:05:19 --> 01:05:20

Shit. Robin!

1214

01:05:21 --> 01:05:24

You're not listening.

Our friend is in danger.

1215

01:05:24 --> 01:05:27

Do you really expect me  
to believe anything you have to say?

1216

01:05:27 --> 01:05:28

It's the truth.

1217

01:05:28 --> 01:05:31

You are free  
to tell your sob story to the police.

1218

01:05:32 --> 01:05:34

-Move along.

-Don't touch me!

1219

01:05:34 --> 01:05:37

["Clair de Lune"  
by Claude Debussy playing]

1220

01:05:44 --> 01:05:47

Victor said the night of the attack,  
everything went on in the house,

1221

01:05:47 --> 01:05:49

but he made specific mention of music.

1222

01:05:49 --> 01:05:51

He said music was playing.

1223

01:05:51 --> 01:05:53

["Dream A Little Dream Of Me"  
playing, warps]

1224

01:05:53 --> 01:05:57

And then, when we asked him  
about the angel, he started to hum.

1225

01:05:57 --> 01:06:00

[humming "Dream A Little Dream Of Me"]

1226

01:06:00 --> 01:06:02

♪ Say nighty-night and kiss me  
Hold me tight... ♪

1227

01:06:02 --> 01:06:04

-"Dream a Little Dream of Me."  
-Ella Fitzgerald.

1228

01:06:04 --> 01:06:06

-The voice of an angel.

-Yeah.

1229

01:06:06 --> 01:06:10

Hatch said that music can reach  
parts of the brain that words can't.

1230

01:06:10 --> 01:06:12

So maybe that's the key, a lifeline.

1231

01:06:12 --> 01:06:15

-A lifeline back to reality.

-It's worth a shot.

1232

01:06:15 --> 01:06:16

[dramatic music playing]

1233

01:06:17 --> 01:06:18

-I think we can beat him.

-What?

1234

01:06:18 --> 01:06:19

To the car.

1235

01:06:19 --> 01:06:22

Okay. I'm warning you right now,  
I have terrible coordination.

1236

01:06:22 --> 01:06:25

Took me six months longer to walk  
than all the other babies.

1237

01:06:25 --> 01:06:27

-Just follow my lead.

-No, my God!

1238

01:06:27 --> 01:06:28

[guard] Hey! Get back here!

1239  
01:06:30 --> 01:06:32  
Cinderella, you dropped your shoe!

1240  
01:06:32 --> 01:06:33  
[guard] Stop right there!

1241  
01:06:33 --> 01:06:34  
[tense music playing]

1242  
01:06:35 --> 01:06:36  
-[inmate cackles]  
-Go!

1243  
01:06:38 --> 01:06:39  
[Robin] Oh my God!

1244  
01:06:39 --> 01:06:40  
[Max panting]

1245  
01:06:45 --> 01:06:46  
[owl hooting]

1246  
01:06:49 --> 01:06:51  
[distressing music playing]

1247  
01:07:00 --> 01:07:05  
[Vecna] You cannot hide from me, Maxine.

1248  
01:07:06 --> 01:07:07  
[Robin yelping]

1249  
01:07:07 --> 01:07:10  
-[intense chase music playing]  
-[guard] Let's go!

1250  
01:07:11 --> 01:07:12  
[guard] Stop! Get out of there!

1251  
01:07:16 --> 01:07:17  
-Ah!  
-[guard] Hey!

1252  
01:07:18 --> 01:07:20  
-Go, go, go, go, go!  
-Stop! Get out of the car.

1253  
01:07:20 --> 01:07:22  
-[engine revs]  
-Get out of the car.

1254  
01:07:22 --> 01:07:24  
[tires screech]

1255  
01:07:26 --> 01:07:29  
Holy shit! Holy shit! Holy shit!

1256  
01:07:29 --> 01:07:31  
You really are a weird runner.

1257  
01:07:31 --> 01:07:35  
[Dustin] Robin, where the hell are you?  
This is a code red. I repeat, a code red!

1258  
01:07:35 --> 01:07:37  
Dustin, it's Robin. We copy.

1259  
01:07:37 --> 01:07:39  
Holy shit. Finally!

1260  
01:07:39 --> 01:07:42  
Please, please tell me you guys

have this figured out.

1261

01:07:42 --> 01:07:44  
[dramatic music playing]

1262

01:07:44 --> 01:07:46  
[Max's gasps echoing]

1263

01:07:46 --> 01:07:47  
Lucas!

1264

01:07:47 --> 01:07:49  
Dustin!

1265

01:07:49 --> 01:07:52  
Lucas, please, help! Dustin!

1266

01:07:54 --> 01:07:56  
[menacing synth music playing]

1267

01:08:04 --> 01:08:05  
[thunder rumbles]

1268

01:08:24 --> 01:08:26  
[creature chittering]

1269

01:08:32 --> 01:08:32  
[wet squelch]

1270

01:08:41 --> 01:08:43  
[menacing music intensifies]

1271

01:08:43 --> 01:08:45  
[distant, indistinct screaming]

1272

01:09:00 --> 01:09:01  
Max, get outta there!

1273  
01:09:02 --> 01:09:03  
-Can you hear--  
-Guys!

1274  
01:09:03 --> 01:09:05  
-What is this?  
-What's her favorite song?

1275  
01:09:05 --> 01:09:07  
-Why?  
-Robin said if she listens...

1276  
01:09:07 --> 01:09:10  
It's too much to explain now.  
What's her favorite song?

1277  
01:09:17 --> 01:09:19  
[thunder clapping]

1278  
01:09:21 --> 01:09:23  
[clock chiming]

1279  
01:09:36 --> 01:09:40  
[Vecna] What are you doing in here, Max?

1280  
01:09:41 --> 01:09:43  
-[wet popping]  
-[clock chiming]

1281  
01:09:44 --> 01:09:45  
[spiders chittering]

1282  
01:09:49 --> 01:09:51  
[Vecna] Come back to me.



1283

01:09:51 --> 01:09:53  
[shrill audio distortion]

1284

01:09:55 --> 01:09:57  
[menacing music intensifies]

1285

01:10:12 --> 01:10:15  
How do you like them, Max?

1286

01:10:20 --> 01:10:22  
Would you like to join them?

1287

01:10:24 --> 01:10:25  
[grunts]

1288

01:10:26 --> 01:10:26  
[gasps]

1289

01:10:27 --> 01:10:28  
Shit!

1290

01:10:29 --> 01:10:30  
Shit!

1291

01:10:31 --> 01:10:33  
No! [screaming]

1292

01:10:33 --> 01:10:35  
No!

1293

01:10:37 --> 01:10:39  
[creature screeching]

1294

01:10:39 --> 01:10:40

[choking]

1295

01:10:40 --> 01:10:42

[whimpers]

1296

01:10:43 --> 01:10:45

[growling]

1297

01:10:45 --> 01:10:47

-Which one is it?

-Okay, okay!

1298

01:10:47 --> 01:10:48

Lucas, which one is it?

1299

01:10:48 --> 01:10:50

What's her favorite song?

1300

01:10:50 --> 01:10:51

[choking]

1301

01:10:53 --> 01:10:54

[Max whimpering]

1302

01:10:59 --> 01:11:01

-Which one?

-It's right here! Got it!

1303

01:11:01 --> 01:11:02

-Give it to me.

-Go, go, go!

1304

01:11:03 --> 01:11:04

-Okay, headphones!

-Now!

1305

01:11:04 --> 01:11:07  
["Running Up That Hill"  
by Kate Bush playing]

1306  
01:11:07 --> 01:11:08  
[grunting]

1307  
01:11:08 --> 01:11:09  
[Dustin] Max!

1308  
01:11:10 --> 01:11:11  
[Dustin] Max, wake up!

1309  
01:11:12 --> 01:11:13  
[Steve] Max! Wake up!

1310  
01:11:14 --> 01:11:15  
[Lucas] Max, we're right here!

1311  
01:11:15 --> 01:11:19  
-[Dustin] Come on, Max.  
-They can't help you, Max.

1312  
01:11:20 --> 01:11:22  
There's a reason

1313  
01:11:23 --> 01:11:25  
you hide from them.

1314  
01:11:25 --> 01:11:27  
♪ Thunder in our hearts ♪

1315  
01:11:27 --> 01:11:29  
[Steve] Max!

1316  
01:11:29 --> 01:11:30

You

1317

01:11:31 --> 01:11:33  
belong here,

1318

01:11:33 --> 01:11:35  
with me.

1319

01:11:35 --> 01:11:36  
[coughs]

1320

01:11:36 --> 01:11:39  
You're not really here.

1321

01:11:39 --> 01:11:43  
Oh, but I am, Max.

1322

01:11:44 --> 01:11:46  
I am.

1323

01:11:46 --> 01:11:50  
♪ It's you and me, won't be unhappy ♪

1324

01:11:50 --> 01:11:54  
♪ And if I only could  
I'd make a deal with God ♪

1325

01:11:54 --> 01:11:57  
♪ And I'd get him to swap our places... ♪

1326

01:11:57 --> 01:11:58  
[friends shout] Max!

1327

01:11:58 --> 01:12:02  
♪ I'd be running up that road  
Be running up that hill ♪

1328

01:12:02 --&gt; 01:12:04

♪ Be running up that building... ♪

1329

01:12:05 --&gt; 01:12:07

[friends shouting] Max!

1330

01:12:07 --&gt; 01:12:09

[Lucas] I don't want a letter.

1331

01:12:09 --&gt; 01:12:10

We're right here.

1332

01:12:10 --&gt; 01:12:11

I'm right here.

1333

01:12:13 --&gt; 01:12:15

[music swells emotionally]

1334

01:12:16 --&gt; 01:12:17

♪ Come on, darling ♪

1335

01:12:17 --&gt; 01:12:22

♪ Let me steal this moment from you now ♪

1336

01:12:22 --&gt; 01:12:26

♪ Come on, baby, come on, darling ♪

1337

01:12:27 --&gt; 01:12:30

♪ Let me steal this moment from you now ♪

1338

01:12:32 --&gt; 01:12:33

♪ Come on, angel ♪

1339

01:12:33 --&gt; 01:12:35

♪ Come on, come on, darling ♪

1340

01:12:36 --> 01:12:39

♪ Let's exchange the experience... ♪

1341

01:12:39 --> 01:12:40

[friends] Max!

1342

01:12:42 --> 01:12:43

[high-five echoes]

1343

01:12:43 --> 01:12:45

[Vecna grunts]

1344

01:12:45 --> 01:12:47

[emotional bridge builds]

1345

01:12:54 --> 01:12:56

[powerful drum line builds]

1346

01:13:03 --> 01:13:07

♪ And if I only could  
I'd make a deal with God ♪

1347

01:13:07 --> 01:13:10

♪ And I'd get him to swap our places... ♪

1348

01:13:10 --> 01:13:11

[friends crying out] Max!

1349

01:13:12 --> 01:13:14

♪ I'd be running up that road ♪

1350

01:13:14 --> 01:13:16

♪ Be running up that hill ♪

1351

01:13:17 --&gt; 01:13:20

♪ No problems ♪

1352

01:13:20 --&gt; 01:13:22

♪ Say, if I only could ♪

1353

01:13:22 --&gt; 01:13:25

♪ I'd make a deal with God ♪

1354

01:13:25 --&gt; 01:13:27

♪ And I'd get him to swap our places... ♪

1355

01:13:27 --&gt; 01:13:29

[friends, desperately] Max!

1356

01:13:29 --&gt; 01:13:30

♪ Be running up that road... ♪

1357

01:13:32 --&gt; 01:13:34

♪ Be running up that hill ♪

1358

01:13:37 --&gt; 01:13:38

[Max gasps]

1359

01:13:38 --&gt; 01:13:40

[song fades]

1360

01:13:42 --&gt; 01:13:44

[friends] Max! Max!

1361

01:13:46 --&gt; 01:13:47

[overlapping shouting] Max! Max!

1362

01:13:48 --&gt; 01:13:50

Max! Oh my God.

1363  
01:13:50 --> 01:13:51  
-It's okay.  
-[Max hyperventilating]

1364  
01:13:52 --> 01:13:53  
It's okay.

1365  
01:13:54 --> 01:13:55  
I thought we lost you.

1366  
01:13:57 --> 01:14:00  
-I'm still... I'm still here.  
-Oh shit.

1367  
01:14:01 --> 01:14:02  
[Max] I'm still here.

1368  
01:14:03 --> 01:14:06  
[emotional instrumental cover  
of "Running Up That Hill" playing]

1369  
01:15:01 --> 01:15:03  
[emotional cover continues]

1370  
01:16:37 --> 01:16:39  
[music fades]





8FLiX

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.